



Совет Безопасности

Семьдесят восьмой год

Предварительный отчет

9502-е заседание

Вторник, 12 декабря 2023 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Монтальво Соса (Эквадор)

Члены:

Албания	г-н Стастоли
Бразилия	г-н Моретти
Китай	г-н Гэн Шуан
Франция	г-жа Дим Лабий
Габон	г-н Бьян
Гана	г-н Корби
Япония	г-н Нагано
Мальта	г-жа Гатт
Мозамбик	г-н Фернандиш
Российская Федерация	г-жа Заболоцкая
Швейцария	г-жа Чанда
Объединенные Арабские Эмираты	г-н Аззам
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Викремасингхе
Соединенные Штаты Америки	г-н Симонофф

Повестка дня

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Записка Генерального секретаря о Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов (S/2023/566)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0601 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 10 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Записка Генерального секретаря о Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов (S/2023/566)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии, Руанды и Сербии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Грасьелу Гатти Сантану и Главного обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-на Сержа Браммерца.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2023/566, в котором содержится записка Генерального секретаря о Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов.

Сейчас я предоставляю слово судье Гатти Сантане.

Судья Гатти Сантана (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотела бы поздравить Вашу страну с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и выразить признательность за поддержку, оказываемую Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов.

(говорит по-английски)

9 декабря 1948 года Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, а днем позже — Всеобщую декларацию прав человека. Проблески надежды, возникшие благодаря этим документам, стали гораздо ярче, когда Совет создал на их основе

трибуналы по бывшей Югославии и Руанде. Когда были учреждены эти первые в своем роде институты, мы впервые после Нюрнберга увидели доказательство того, что порицание обществом ненависти и преступлений на ее почве и соответствующее стремление к отправлению правосудия и установлению ответственности после окончания конфликтов — это не просто чаяния, а то, что международное сообщество намерено гарантировать. Перед специальными трибуналами предстали сотни известных преступников, многих из которых в то время невозможно было привлечь к ответственности в рамках национальных судебных систем.

Этот Механизм является живым напоминанием об обещаниях, данных Генеральной Ассамблеей 75 лет назад, и о мерах, принятых этим органом около 30 лет назад в целях выполнения этих обещаний в ответ на хаос, посеянный в бывшей Югославии и Руанде в 1990-х годах. Мы продолжаем доказывать, что правосудие свершается, когда международное сообщество берет на себя коллективное обязательство добиться этого, что такое правосудие является справедливым и что мы намерены придерживаться намеченного курса до тех пор, пока наша работа не будет завершена. Я выступаю здесь сегодня для того, чтобы подтвердить нашу приверженность этим идеалам, воздать должное мандату, которым наделен Механизм, и выразить свою решимость довести начатое дело до конца. С гордостью отмечаю, что мы приближаемся к цели.

Когда я ранее выступала в Совете Безопасности в июне (см. S/PV.9344), положение Механизма было совершенно иным. С тех пор имели место решающие события, и деятельность Механизма наконец перешла на новый, действительно остаточный этап. После приостановления в сентябре на неопределенный срок разбирательства по делу Фелисьена Кабуги в ведении Механизма не осталось активных судебных процессов или апелляционных разбирательств, связанных с основными преступлениями. Тем временем г-н Кабуга остается в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций в Гааге, пока Судебная камера занимается вопросом его предварительного освобождения. Адвокаты защиты при содействии Секретаря активно работают над определением соответствующего места освобождения, и на 13 декабря запланировано проведение распорядительного заседания, на котором будут обсуждаться эти вопросы. Кроме того, в октя-

бре было условно установлено, что г-н Кабуга является платежеспособным лицом и сможет полностью финансировать свою защиту, если ему будет предоставлен доступ к активам, ранее замороженным Международным трибуналом по бывшей Югославии и Механизмом. Установление возможности возмещения расходов, понесенных в связи с его защитой, и их окончательное возмещение является для Механизма ключевым моментом.

Кроме того, благодаря усилиям Канцелярии Обвинителя Механизм стал еще на шаг ближе к выполнению своих обязанностей по розыску скрывающихся от правосудия лиц. 15 ноября она объявила о смерти скрывающегося от правосудия Алоиса Ндимбати, которому в 1995 году были впервые предъявлены обвинения Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР) и дело которого было передано Руанде. Хотя вопрос о прекращении дела г-на Ндимбати будет решаться в судебном порядке, я хочу от всей души поздравить Обвинителя и группу по розыску скрывающихся от правосудия лиц с этим результатом, который в определенной степени ставит точку в этой истории. В настоящее время на свободе остаются лишь два скрывающихся от МУТР лица, и оба они, как ожидается, предстанут перед судом в Руанде согласно соответствующим решениям о передаче дел.

Сейчас, после завершения основной судебной работы, ответственность за выполнение которой легла на Механизм после завершения деятельности специальных трибуналов, и достижения значительного прогресса в других областях, Механизм уделяет приоритетное внимание планированию на будущее и сворачиванию в конечном счете своей деятельности. Мы прилагаем все усилия с целью оправдать ожидания Совета и в полной мере выполнить соответствующие положения резолюции 2637 (2022), а также рекомендации, представленные ранее Управлением служб внутреннего надзора (УСВН).

В период своего председательства я изменила наши приоритеты, с тем чтобы они в большей степени соответствовали этому новому этапу деятельности Механизма. Буквально вчера я представила Неофициальной рабочей группе по международным трибуналам рамочную программу действий по завершению выполнения функций Механизма в соответствии с первой поставленной мною приоритетной задачей. Второй приоритетной задачей

является обеспечение эффективного руководства и управления. Я намерена продемонстрировать ценность прозрачности и ответственности и доказать, что даже функционирующее в условиях ограниченных ресурсов учреждение может соблюдать самые высокие стандарты деятельности. Третья сформулированная мною приоритетная задача, особенно по мере завершения рассмотрения Механизмом дел, связанных с основными преступлениями, заключается в том, чтобы обеспечить сохранение нашего общего наследия в контексте привлечения к ответственности и направить мощный сигнал, который послужит сдерживающим фактором.

Хотя каждая из этих приоритетных задач свидетельствует о том, что мы применяем более ориентированный на перспективу подход, Механизм провел тщательное планирование, о чем свидетельствуем рамочная программа действий. В этом всеобъемлющем документе принимаются во внимание доклад, подготовленный группой по судебным функциям, и другие материалы и обозначены остаточные функции Механизма, предполагаемые сроки их выполнения и сценарии того, что можно ожидать в будущем, включая варианты и рекомендации относительно возможной передачи этой деятельности. В нем указывается также, что Механизм работает над выявлением областей, где можно повысить эффективность за счет объединения, реструктуризации и оптимизации нашей внутренней структуры и процессов.

Мы уже начали обсуждение этого документа с Неофициальной рабочей группой и с нетерпением ожидаем возможности тесно сотрудничать в ходе предстоящего пятого обзора нашей деятельности. Поскольку речь идет о сложных вопросах, Механизм сделал все возможное, чтобы своевременно представить данный план Неофициальной рабочей группе. Надеемся, что представленная информация и предложения послужат надежной основой для принятия Советом решений о будущем наших различных направлений деятельности.

Механизм также в инициативном порядке сотрудничает с УСВН в его оценке методов Механизма и его работы, которая на этот раз сосредоточена на укреплении взаимодействия Механизма с заинтересованными сторонами. Не далее, как на прошлой неделе, УСВН в рабочем порядке обнародовало часть предварительных выводов, и теперь

мы рассчитываем в должное время ознакомиться с полным докладом.

Параллельно с целенаправленным планированием дальнейшей работы мы отвечаем на национальные запросы о помощи, держим на контроле порученные нам дела, занимаемся архивной работой, обеспечиваем постоянную защиту жертв и свидетелей и выполняем другие постоянные судебные функции – иными словами, следим за тем, чтобы возложенные на нас Советом непростые задачи были выполнены в наилучшем виде. Хотя мы сворачиваем свою деятельность, работы остается много, и даже если прогресс и замедлился, мы осознаем необходимость продолжать двигаться вперед.

Отмечавшиеся на прошлой неделе годовщины принятия Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него и Всеобщей декларации прав человека напоминают нам о том, чего может добиться международное сообщество, когда оно коллективно реагирует на угрозы самой нашей человеческой природе. В то же время десятилетия, прошедшие с 1948 года, показали, что международное право медленно пускает корни, что принципы не всегда реализуются на практике и что правосудие вершится не так быстро, как нам хотелось бы. Поэтому потребуются какое-то время, прежде чем этот процесс дойдет до своего логического завершения.

В ходе работы специальных трибуналов и Механизма мы ощутили это на собственном опыте. Мы убедились в том, что отправление международного уголовного правосудия – это долгий и кропотливый путь, требующий долгосрочных инвестиций, которые не заканчиваются и после вынесения судебного решения. В своем стремлении быстро начать расследования и судебное преследование международное сообщество, похоже, недооценило важность «завершения полного цикла отправления правосудия» для сохранения доверия к процессу в целом. И это вполне объяснимо, учитывая отсутствие прецедентов в виде существующих международных уголовных трибуналов, которые могли бы подсказать путь.

И здесь следует упомянуть о некоторых трудностях, которые могут возникнуть после вынесения судебного решения и с которыми Механизм сталкивается в настоящее время. Например, что касается исполнения наказаний, то сложности, которые не-

возможно было предвидеть 30 лет назад, в последнее время привели к острым проблемам. Несколько осужденных были возвращены в Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге государствами, которые не в состоянии продолжать исполнять соответствующие приговоры, что создает нагрузку как для Механизма, так и для принимающего государства и, по сути, превращает Следственный изолятор в тюрьму. К сожалению, в ближайшие годы, как мы считаем, с этой проблемой мы еще столкнемся неоднократно. Здесь требуется политическое решение. Механизм срочно нуждается в добровольной помощи со стороны дополнительного числа государств в выполнении предусмотренных в его мандате функций или в демонстрации уже сотрудничающими с нами государствами готовности принять у себя новых осужденных лиц. Мы отдаем себе отчет в том, насколько нелегкими могут быть обязанности, связанные с исполнением приговоров, и благодарим 12 государств-исполнителей приговоров за их приверженность международному уголовному правосудию.

Хочу напомнить также о семи переселенных лицах в Нигере – еще одной проблеме, которую невозможно было предвидеть на момент создания специальных трибуналов и которая требует активного вмешательства государств в ее решение. 27 декабря исполнится два года с тех пор, как перемещенные лица были фактически помещены под домашний арест. Этой неприемлемой ситуации можно было бы легко избежать, если бы Нигер соблюдал заключенное с Организацией Объединенных Наций соглашение об их приеме. Несмотря на усилия Механизма, эта проблема до сих пор не урегулирована. Мы продолжаем работать над поиском ее решения и рассчитываем, что в этом нам поможет Совет. Вновь призываю государства оказать всяческое содействие в ее окончательном решении.

Кроме того, наблюдаются тревожные попытки подорвать нашу работу и поставить под сомнение принятые решения. Я говорю о набирающей обороты тенденции к отрицанию геноцида и ревизионизму, а также к прославлению военных преступников. Они принимают разные формы, включая отрицание, принижение значения или оправдание событий в Руанде и бывшей Югославии через социальные сети. Отрицание геноцида касается всех нас, ведь защита правды – лучший способ предотвратить новые зверства. Государства играют клю-

чевую роль в противодействии такому нарративу, и доступ к информации является одной из важнейших составляющих этого процесса. Механизм делает все возможное, в том числе поддерживает работу информационных центров в соответствии с резолюцией 1966 (2010) и ведет ценную информационно-просветительскую деятельность, финансируемую Европейским союзом.

Разумеется, к этим проблемам добавляются другие, например прямой отказ государств выполнять решения, вынесенные Механизмом на ранних этапах разбирательства. В этой связи напомним, что Сербия по-прежнему не исполняет ордера на арест и распоряжения о передаче Йойича и Радеты, обвиняемых в неуважении к суду. Такое поведение, особенно в контексте неуважения к суду, ведет к ослаблению судебной деятельности Механизма. Напрямую страдает также и авторитет Совета Безопасности. В этой связи мы также обращаемся к Совету за помощью.

(говорит по-испански)

В заключение хочу сказать, что Механизм готов к сотрудничеству в ходе запланированного на следующий год обзора. Мы постараемся сделать все возможное, чтобы оптимальным образом завершить оставшуюся работу. Независимо от того, будут ли эти долгосрочные остаточные функции выполняться самим Механизмом или в установленном порядке переданы другому соответствующему органу, эта работа должна быть добросовестно доведена до конца. Сохранение нашего ценного наследия – ценного наследия Совета – требует завершить прорывную работу, начатую специальными трибуналами, таким образом, чтобы выполнить обещания, данные Организацией Объединенных Наций 75 лет назад.

Благодарю членов Совета за их внимание и приветствую их замечания по поводу дальнейших действий.

Председатель *(говорит по-испански)*: Благодарю судью Гатти Сантану за ее сообщение.

Слово предоставляется г-ну Браммерцу.

Г-н Браммерц *(говорит по-английски)*: Благодарю присутствующих за предоставленную мне возможность вновь проинформировать Совет Безопасности о работе моей Канцелярии и о результатах этой работы. В моем письменном докладе о

ходе работы (см. S/2023/566) приводится подробная информация на этот счет. Сегодня я остановлюсь на нескольких ключевых моментах.

Моя Канцелярия завершила выполнение своего важного мандата на осуществление уголовного преследования по итогам рассмотрения последних дел в Международном уголовном трибунале по Руанде (МУТР) и Международном трибунале по бывшей Югославии (МТБЮ). В мае этого года Апелляционная камера вынесла решение по делу Станишича и Симатовича. Апелляционная камера согласилась с доводами Канцелярии о том, что г-да Станишич и Симатович как участники совместного преступного предприятия несут уголовную ответственность за проведение этнических чисток на значительных участках территории Хорватии и Боснии и Герцеговины. Мы неоднократно приводили доказательства того, что преступления совершались высокопоставленными чиновниками, находившимися на вершине власти, которые сеяли ненависть и страх и совершали ужасающие насильственные действия ради достижения своих политических целей. Этот урок мы должны усвоить. Виноваты не сербы, не хорваты и не бошняки; преступления совершались конкретными людьми. Именно таких людей, принадлежащих к разным этническим группам, мы преследовали и осуждали.

Как сообщила Председатель Гатти Сантана, судебное разбирательство по делу Кабуги подошло к концу. Моя Канцелярия и все, кто верит в справедливость, наверняка испытывают огромное недовольство, но это недовольство не имеет никакого отношения к судьям, которые в своих решениях опирались на прецеденты и которые заслуживают уважения. Наше недовольство вызвано признанием того, что жертвы преступлений Кабуги не дождались заслуженной справедливости. Кабуга не предстанет перед судом за свою роль в страданиях руандийского народа. Но в наших силах сделать так, чтобы этой участи не миновали другие преступники, особенно те, кто продолжает скрываться по всему миру.

В мае этого года был арестован и до сих пор находится под стражей в Южной Африке Фульжанс Кайишема, которого готовятся перевести в Арушу. Мы верим, что власти ЮАР без промедления передадут нам Кайишему. После объявления 14 ноября о смерти Алоиса Ндимбати моя Канцелярия рассчитывает в течение следующего года сообщить о

судьбе двух последних скрывающихся от правосудия лиц.

После завершения судебного разбирательства и апелляционных процессов моя Канцелярия полностью сосредоточится на выполнении остаточных функций. Наиболее важной из них является помощь национальным властям в привлечении к ответственности за преступления, совершенные в Руанде и бывшей Югославии. Именно так мы реализуем концепцию Совета Безопасности о передаче национальным судам в полном объеме функций МУТР и МТБЮ. В соответствии со стратегией завершения работы Совет поручил нашей Канцелярии принимать меры в ответ на запросы национальных партнеров об оказании помощи. Руандийские власти до сих пор пытаются привлечь к ответственности более 1200 скрывающихся от правосудия лиц, обвиняемых в геноциде. Кроме того, прокурорам в бывшей Югославии еще предстоит провести расследование и при необходимости привлечь к ответственности более 1000 подозреваемых в совершении военных преступлений.

Кроме того, поступают запросы от национальных властей третьих государств-членов, особенно из Европы и Северной Америки. На протяжении последних нескольких лет мы ежегодно получали более 300 запросов на оказание помощи. Это наглядно демонстрирует, насколько велика потребность в нашей поддержке. Национальные органы прокуратуры неизменно содействуют выполнению такой миссии. В последние месяцы я вновь посетил Руанду и бывшую Югославию для проведения консультаций по вопросам, касающимся национального правосудия и поддержки, в которой нуждается моя Канцелярия. Стороны в Руанде, в частности министр юстиции и генеральный прокурор, подчеркнули, что их основная задача сейчас состоит в привлечении к ответственности тех, кто совершил преступления во время геноцида 1994 года против тутси. Для достижения своей цели они обратились в нашу Канцелярию с просьбой об активизации поддержки. Точно так же наша Канцелярия совместно со всеми занимающимися расследованием военных преступлений прокурорами бывшей Югославии недавно провела ежегодную конференцию, для того чтобы обсудить процесс реализации своих национальных стратегий работы и решения многочисленных остающихся проблем. Они еще раз подчер-

кнули, что рассчитывают на дальнейшую помощь со стороны нашей Канцелярии.

В целом мы предоставляем нашим национальным партнерам по их просьбе три вида помощи.

Во-первых, мы предоставляем доступ к доказательствам и информации, содержащейся в нашей базе доказательств, которая насчитывает более 11 миллионов страниц, тысячи часов аудиовизуальных материалов и множество вещественных источников. Наша база доказательств — это уникальный ресурс, представляющий собой наиболее полное и всестороннее хранилище доказательств преступлений, совершенных в Руанде и бывшей Югославии.

Во-вторых, мы оказываем помощь по широкому спектру правовых, доказательных, прокурорских и стратегических вопросов с опорой на наш богатый опыт. Одним из важных аспектов этой работы является подготовка для национальных прокуроров следственных досье, касающихся серьезных недостатков в системе подотчетности, связанных с делами МУТР, МТБЮ и Механизма.

В-третьих, в случае поступления соответствующего запроса мы оказываем экспертную поддержку национальным прокурорам в Руанде и странах бывшей Югославии, разыскивающим лиц, скрывающихся от правосудия. Сюда относится оказание непосредственной оперативной и дипломатической поддержки нашим национальным партнерам в поиске тех, кто скрывается от правосудия. Убеждены, что Совет Безопасности, государства-члены и Организация Объединенных Наций окажут нам всестороннюю поддержку в этих усилиях.

Наша Канцелярия надеется на скорейшее получение результатов предстоящего обзора работы Механизма, который Совет начнет проводить в ближайшие месяцы. Еще раз с удовлетворением отмечаем возможность углубленного взаимодействия с Советом по поводу остаточных функций и других важных вопросов, в том числе в рамках вчерашнего заседания Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам. По просьбе Совета в настоящее время Управление служб внутреннего надзора (УСВН) завершает оценку методов и работы Механизма, результаты которой будут использоваться в рамках процесса обзора. В этом году основное внимание в оценке УСВН будет уделяться сотрудничеству Механизма с государствами-членами, в частности способам реагирования на потре-

ности государств-членов и поддержки процессов национального правосудия. В связи с переходом Механизма в разряд исключительно остаточных учреждений такая направленность оценки особенно уместна. Наша Канцелярия неизменно предоставляет УСВН свободный доступ к нашим документам и персоналу, а также оказывает всю другую запрашиваемую поддержку и помощь. Приветствуем конструктивный отзыв УСВН и ожидаем его доклада и рекомендаций.

В заключение хочу отметить, что в этом месяце исполняется семьдесят пять лет со дня принятия Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Принятие Конвенции стало знаковым событием. Специальные трибуналы успешно осуществили преследование за преступления геноцида, совершенные в Руанде и бывшей Югославии, добившись значительных успехов в наказании за такие преступления. Мы доказали факты произошедшего «вне разумных сомнений», в том числе то, что преступники действовали с намерением полностью или частично уничтожить защищаемые группы. Кроме того, это позволило нам существенно дополнить судебную практику в отношении данного вида преступлений, в частности обеспечить признание того факта, что преступления против женщин и девочек, включая изнасилования и насильственное перемещение, могут являться неотъемлемыми элементами планов геноцида.

Обязанность международного сообщества преследовать за совершение преступления геноцида не имеет срока давности. Международные судебные процессы по преступлениям в Руанде и бывшей Югославии уже завершились, однако национальные прокуроры продолжают работу в своих собственных судах при нашей поддержке. Поскольку тысячи преступников из Руанды и бывшей Югославии еще не привлечены к ответственности, каждое государство-член обязано и способно сыграть свою роль, обеспечив всестороннее сотрудничество и эффективную поддержку.

Нужно также признать, что в качестве последнего средства идеология геноцида предусматривает применение тактики отрицания. Отрицание призвано предать забвению и жертв, и сами преступления. Поэтому, пока мы продолжаем искать и наказывать виновных, важно также оберегать и распространять правду. Такова высшая ответственность, возложенная на нас Конвенцией о геноциде, если мы

действительно хотим предотвратить и пресечь такое преступление преступлений. Наша Канцелярия по-прежнему признательна Совету за неизменную поддержку всех наших усилий.

Председатель (*говорит по-испански*): Благодарю г-на Браммерца за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Бьян (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за проведение этого заседания, посвященного докладу о ходе работы (см. S/20223/566) Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Хотелось бы поблагодарить также Председателя Механизма судью Грасьелу Гатти Сантану, а также Обвинителя Сержа Браммерца за их соответствующие выступления по поводу двадцать третьего доклада о ходе работы Международного механизма, представляемого в соответствии с резолюцией 1966 (2010) и пунктом 12 резолюции 2637 (2022).

Для меня большая честь выступать в качестве Председателя Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам. Очевидно, это будет мое последнее выступление в таком качестве, и поэтому, пользуясь случаем, я хотел бы выразить искреннюю благодарность всем государствам-членам за неоценимую поддержку, которую они мне оказали, и за дух сотрудничества, который они демонстрировали на протяжении всего срока моего пребывания в должности. Хочу также поблагодарить Секретариат за качественную техническую помощь, которая облегчила не только наши усилия на посту Председателя, но и нашу работу. Кроме того, я хотел бы еще раз от всей души поблагодарить всех за готовность идти на компромисс и высокую степень ответственности, которые были продемонстрированы в ходе наших обсуждений и позволили принять резолюцию 2637 (2022) на основе консенсуса. Убежден, что выполнение этой резолюции внесет значительный вклад в достижение нашей общей цели по устранению безнаказанности во имя мира, безопасности и справедливости.

Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел пожелать всего наилучшего моему преемнику, которому я хочу сказать, что я и моя делегация готовы при необходимости всесторонне поддерживать его усилия.

Сегодняшнее заседание проходит ровно через 30 лет после создания Советом Безопасности в мае 1993 года Международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде в целях эффективной борьбы с безнаказанностью в этих двух странах после произошедших в них тяжелых событий. Хочу подчеркнуть, что устранение безнаказанности имеет решающее значение для обеспечения международного мира и безопасности. Габон всецело поддерживает работу, проделанную Механизмом в течение рассматриваемого периода, несмотря на многочисленные проблемы, с которыми он столкнулся при выполнении своих остаточных функций в соответствии с резолюцией 1966 (2010). Высоко оцениваем эффективное и оперативное проведение судебных процессов, обеспечение соблюдения основных прав обвиняемых и сохранения в тайне личности свидетелей.

Габон приветствует тот факт, что Канцелярия Председателя по-прежнему уделяет основное внимание осуществлению «дорожной карты», в которой содержится стратегия, позволившая превратить Механизм в структуру, работающую по исключительно остаточному принципу. С удовлетворением отмечаем, что приоритетное внимание уделяется набору высококвалифицированного персонала на основе справедливого процесса, а также укреплению сотрудничества между соответствующими руководящими органами в целях выполнения оставшихся задач в предполагаемые сроки. Мы считаем этот подход, в рамках которого приоритетное внимание уделяется совершенствованию существующих методов и инструментов работы, как подходящий способ обеспечить эффективный переход к завершению выполнения остаточных функций Механизма, что станет важнейшим шагом в сохранении наследия специальных трибуналов и Механизма. В этой связи Габон поддерживает все меры, принимаемые для достижения этой цели, в частности, разработку проекта рамочной программы действий по завершению остаточных функций. В этом документе, в котором кратко излагаются остаточные функции Механизма, также прогнозируется объем работы, в том числе по розыску скрывающихся от правосудия лиц, отслеживанию хода рассмотрения дел, переданных в национальные суды, контролю за исполнением приговоров, ведению архивов и защите свидетелей. В нынешней очень сложной ситуации, о которой говорила Председатель Механизма,

мы призываем Председателя поддерживать тесное и постоянное сотрудничество с Советом Безопасности и заинтересованными сторонами.

В контексте судебных разбирательств завершение рассмотрения дела Обвинитель против Йовицы Станишича и Франко Симатовича представляет собой важный шаг в борьбе с нарушением законов и обычаев войны, депортацией людей и бесчеловечными актами и преступлениями против человечности, совершенными на Балканах в 1992 году. Оно дает значительную надежду жертвам и вселяет в них уверенность в том, что правосудие восторжествует, сколько бы времени на это ни потребовалось. Мы воздаем должное судьям Механизма за их неустанные усилия по завершению рассмотрения этого резонансного дела. Пользуясь возможностью, я хотел бы также приветствовать назначение Генеральным секретарем судьи Лидии Мугамбе из Уганды, которая заменит судью Элизабет Ибанду-Нахамью.

В настоящее время Механизм вступил в решающую фазу своей работы по аресту скрывающихся от правосудия лиц. Мы приветствуем неустанные усилия Обвинителя Сержа Браммерца и его Канцелярии, завершившиеся арестом Шарля Рьяндикайо и Шарля Сикубвабо, которые теперь считаются последними двумя лицами, скрывающимися от правосудия, после ареста Фюльжанса Кайишемы и подтверждения факта смерти Алоиса Ндимбати в 1997 году. Борьба с безнаказанностью должна оставаться первоочередной задачей для международного сообщества. Габон призывает соответствующие государства тесно сотрудничать с обоими отделениями Механизма в целях сбора максимального количества доказательств, необходимых для начала будущих уголовных расследований, которые потребуют больших усилий для установления фактов совершения серьезных преступлений. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы осудить прославление преступников.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что Механизм сможет беспрепятственно продолжить свою работу, опираясь на всестороннее и эффективное сотрудничество со стороны международного сообщества. Помимо того, что Механизм выполняет свой жизненно важный мандат, его работа олицетворяет собой поиск истины и справедливости и является оплотом морали перед лицом произвола и массовых злодеяний. В этой связи

дальнейшее сохранение наследия трибуналов и Механизма является благородным долгом и представляет собой важное преимущество в борьбе с безнаказанностью, а также в укреплении и развитии международного уголовного права.

Г-н Фернандиш (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ) Судью Грасьелу Гатти Сантану и Обвинителя Сержа Браммерца за их содержательные выступления и дополнительную информацию о работе Механизма. Мозамбик считает эти прения своевременными и крайне важными для Совета Безопасности, учитывая необходимость принятия обоснованных решений относительно функционирования Механизма.

Мозамбик решительно поддерживает работу Механизма по обеспечению международного правосудия путем принятия на себя функций специальных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии. Мы признаем исторический вклад этих международных судебных учреждений в борьбу с виновными в совершении геноцида. Этнические чистки, геноцид и преступления против человечности вызывают отвращение. Вопиющие нарушения международного права не должны оставаться безнаказанными. Народы Руанды и бывшей Югославии на протяжении десятилетий переносили огромные страдания. Наша коллективная обязанность — почтить память жертв и пострадавших посредством привлечения к ответственности всех, кто совершал против них злодеяния.

Мозамбик приветствует завершение в МОМУТ разбирательства по основным делам. Мы поддерживаем усилия по преобразованию МОМУТ в действительно остаточный небольшой, временный и эффективный механизм, как это было первоначально предусмотрено и закреплено в резолюциях 1966 (2010) и 2637 (2022). Мы признаем трудности, с которыми сталкивается МОМУТ при выполнении своего мандата, в том числе в части исполнения приговоров. Мы подчеркиваем важнейшую роль государств в исполнении приговоров и их приверженность, которая заслуживает нашей глубокой признательности.

Еще одним вопросом, требующим внимания со стороны Совета, является ситуация с оправданными и освобожденными лицами, которые были

переселены в Нигер в соответствии с соглашением между Организацией Объединенных Наций и правительством Нигера. Их неурегулированная ситуация вызывает озабоченность, особенно после государственного переворота в этой стране 26 июля. Эти уже отбывшие свое наказание люди заслуживают свободы и возможности реализовать свои гражданские права. Мы должны противостоять любой форме несправедливости, совершаемой на наших глазах. Призываем продолжить усилия по поиску жизнеспособного и долговременного решения этого неотложного вопроса, учитывая политическую нестабильность в Нигере.

Правосудие лучше всего вершить на местах. Мы считаем, что национальные власти могут — и должны — добиваться привлечения виновных к ответственности при содействии со стороны международного сообщества, соблюдая при этом права жертв и обвиняемых. Совместные усилия национальных и международных судебных институтов, направленные на обеспечение привлечения к ответственности, не только обеспечивают правосудие в интересах жертв и пострадавших, но и призваны гарантировать устойчивый мир, исцеление и примирение.

В заключение хочу отметить, что Мозамбик готов поддержать МОМУТ в выполнении его благородной миссии.

Г-н Викремасингхе (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за их сообщения и за представление последнего доклада Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (см. S/2023/566). Пользуясь этой возможностью, я также хотел бы отдать должное послу Габона и его команде за умелое руководство работой Неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по международным трибуналам. Сегодня я хотел бы высказать три соображения.

Во-первых, в течение последних шести месяцев Механизм продолжал эффективно и результативно выполнять свою работу. Совсем недавно было получено подтверждение о смерти скрывавшегося от правосудия г-на Алоиса Ндимбати. Мы высоко оцениваем работу Канцелярии Обвинителя и присоединяемся к содержащемуся в докладе призыву к продолжению сотрудничества между всеми

государствами, чтобы как можно скорее добиться ареста двух последних руандийцев, скрывающихся от правосудия.

Во-вторых, работа Механизма по-прежнему имеет крайне важное значение. На Западных Балканах мы наблюдаем усиление этнической и национальной напряженности и вызывающее озабоченность использование некоторыми политическими деятелями языка ненависти. Такие высказывания усугубляют разногласия и мешают странам обеспечить безопасную, инклюзивную и процветающую среду для своих граждан. Суд сыграл важнейшую роль в отправлении правосудия в интересах всех, что, в свою очередь, способствовало установлению мира и примирению. Поэтому мы приветствуем прогресс в обсуждении Механизмом с правительством Хорватии вопроса о создании в Загребе информационного центра по Международному трибуналу по бывшей Югославии. Создание таких центров может способствовать более глубокому пониманию и усвоению истории, что играет важную роль в борьбе с отрицанием зверских преступлений.

Кроме того, дальнейшее взаимодействие Механизма с правительством Руанды по-прежнему имеет решающее значение, поскольку в апреле 2024 года в Руанде пройдут памятные мероприятия в связи с 30-летней годовщиной геноцида против тутси. С учетом важнейшей роли Механизма Соединенное Королевство с гордостью демонстрирует свою поддержку, приводя в исполнение приговоры, и при этом серьезно относится к своей обязанности проявлять должную заботу о заключенных, находящихся под надзором Механизма.

Мое третье замечание касается нескольких нерешенных до сих пор вопросов, которые оказывают неблагоприятное воздействие на способность Механизма выполнять свой мандат и должны быть рассмотрены. В частности, мы разочарованы сообщениями о том, что некоторые государства препятствуют сотрудничеству в регионе Западных Балкан. Призываем Сербию выполнить свое обязательство по аресту и передаче Механизму Петара Йойича и Вьерицы Радеты в ответ на поступившие за все эти годы многочисленные запросы. Кроме того, Соединенное Королевство обеспокоено положением переселенных в Нигер руандийцев, которые с 2022 года стали лицами без гражданства и по-прежнему находятся под домашним арестом. Мы будем рады получить дополнительную информацию об усилиях

по поиску долговременного решения в отношении этих людей.

В заключение следует отметить, что Механизму предстоит проделать большую и важную работу, обеспечить надлежащее исполнение приговоров, сохранить накопленные знания и опыт и содействовать работе национальных прокуратур. Мы видим, что Механизм располагает всеми возможностями для выполнения этих постоянных функций и серьезно относится к необходимости добиваться максимальной эффективности в этом вопросе. Мы рассчитываем, что в ближайшие месяцы у нас будет возможность проанализировать мандат Механизма.

Г-н Симонофф (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Искренне благодарю Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за их сегодняшние сообщения о ходе работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов по привлечению к ответственности лиц, совершивших злодеяния в Руанде и бывшей Югославии. Мы благодарны Председателю Гатти Сантане за ее работу на посту руководителя этого важного учреждения. Механизм по-прежнему выполняет огромную работу по отправлению правосудия в отношении некоторых из самых тяжелых преступлений прошлого века.

Соединенные Штаты хотели бы еще раз выразить свои соболезнования Уганде в связи с кончиной судьи Элизабет Ибанды-Нахамии. Приветствуем назначение Генеральным секретарем судьи Лидии Мугамбе Сали и желаем ей успехов на этом посту. Надеемся также, что вакансия в судебском реестре скоро будет заполнена.

Примечательно, что в мае власти Южной Африки арестовали Фюльжанса Кайишему, который более 20 лет оставался на свободе. Кайишема обвиняется в геноциде и преступлениях против человечности в связи с его предполагаемым участием в жестоких убийствах свыше 2000 мужчин, женщин и детей из числа тутси в приходской церкви в Ньянге. Поздравляем оперативно-розыскную группу и власти Южной Африки с этим достижением в деле обеспечения правосудия для всех этих жертв. Мы надеемся на скорейшее и справедливое завершение судебного разбирательства, связанного с просьбой Механизма о передаче Кайишеме для его содержания под стражей. Мы отмечаем также, что в ноябре Канцелярия Обвинителя объявила о смерти

Алоиса Ндимбати, еще одного из продолжающих скрываться от правосудия лиц, в отношении которых Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР) вынес обвинительные заключения. А в июне Апелляционная камера вынесла заключение о неспособности Фелисьена Кабуги, задержанного спустя 26 лет после предъявления ему обвинения, предстать перед судом. Решение о прекращении суда над Кабугой и кончина Ндимбати не вернут того, что было утрачено, и, несомненно, стали разочарованием для многих жертв совершенных ими злодеяний. Тем не менее мы надеемся, что рассмотрение этих дел дало жертвам некоторое утешение, продемонстрировав, что Механизм и международное сообщество не забыли о них.

Что касается бывшей Югославии, то Международный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ) последовательно демонстрирует, что даже самые высокопоставленные военные и политические руководители могут быть привлечены к ответственности за совершение зверских преступлений. Благодарим судей, адвокатов, защитников и других сотрудников МТБЮ и Механизма за их продолжавшуюся десятилетиями работу и огромный вклад в обеспечение верховенства права и борьбу с безнаказанностью в бывшей Югославии. Кроме того, признаем важность недавнего апелляционного решения Механизма по делу Йовицы Станишича и Франко Симатовича. Это долгожданное решение, подтвердившее ответственность бывших чиновников за совершение военных преступлений и преступлений против человечности на территории Боснии и Герцеговины и Хорватии, было вынесено в рамках заключительного дела, связанного с основными преступлениями, совершенными в бывшей Югославии, и позволяет закрыть важную главу в истории международного уголовного правосудия. Механизм играет незаменимую роль в использовании наследия МТБЮ и МУТР. Мы высоко оцениваем усилия Механизма по противодействию отрицанию геноцида путем расширения доступа к открытым судебным материалам специальных трибуналов и Механизма и укрепления сотрудничества с пострадавшими государствами в более широком плане.

Сейчас, когда Механизм переходит к выполнению лишь остаточных функций, мы высоко оцениваем заявленные Председателем Гатти Сантаной приоритеты, в том числе в плане оптимизации его функций. Мы с большим нетерпением ожидаем

обсуждения плана работы Механизма для выполнения его функций и высоко ценим тот факт, что Механизм провел тщательный анализ этого важного этапа его работы. В этой связи мы высоко оцениваем усилия Механизма, которые он прилагает для удовлетворения просьб национальных властей об оказании помощи с целью способствовать отправлению правосудия в их собственных системах. В конечном счете именно национальные органы должны нести основную ответственность за отправление правосудия в интересах жертв.

Как отмечается в докладе Председателя Гатти Сантаны, в рамках дальнейшей работы одной из важнейших функций Механизма станет надзор за исполнением приговоров, вынесенных специальными трибуналами и Механизмом. Мы признательны тем 12 государствам исполнения приговоров, в которых осужденные лица содержатся под стражей. Успешная работа Механизма будет и впредь зависеть от тесного сотрудничества с этими и другими государствами в вопросах отбывания военными преступниками назначенного срока заключения.

В заключение мы признаем и чтим мужество и стойкость жертв и пострадавших, а также их близких, которые продолжают бороться за официальное признание преступлений, совершенных в их общинах. Отмечаем мужество тысяч свидетелей, которые участвовали в судебных процессах в специальных трибуналах, Механизме и других судах. Без них правосудие не могло бы свершиться. Соединенные Штаты будут и впредь добиваться справедливости в качестве основы для обеспечения мира и стабильности в их общинах.

Г-н Гэн Шуан (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай благодарит Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за их сообщения.

Согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, Механизм представляет собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем сокращаться. В течение отчетного периода Механизм последовательно осуществлял свою судебную деятельность и завершил судебные разбирательства по всем своим основным уголовным делам. Поэтому у Механизма больше нет ни текущих, ни предстоящих судебных или апелляционных разбирательств по основным делам. Китай надеется, что на основе достигнутого прогресса Механизм будет и впредь

сокращать свои функции и размер, рационализировать свои расходы и продолжать оптимизировать распределение финансовых ресурсов.

Прагматичное и эффективное сотрудничество Механизма с соответствующими странами имеет решающее значение в плане осуществления вверенного ему мандата и выполнения его задач. Что касается таких вопросов, как розыск скрывающихся от правосудия лиц, обмен информацией и расселение оправданных и освобожденных лиц, то Китай надеется, что Механизм укрепит взаимодействие с заинтересованными сторонами, повысит уровень взаимного доверия, учтет законные интересы сторон, воспользуется предыдущими достижениями, найдет подходящие решения и присоединится к борьбе с безнаказанностью.

В заключение, пользуясь случаем, хотел бы поблагодарить Габон, председательствующий в Неофициальной рабочей группе Совета по международным трибуналам, а также Управление по правовым вопросам за их усилия по координации деятельности Совета и Механизма.

Г-жа Чанда (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария хотела бы поблагодарить Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за их подробные выступления. Хотели бы приветствовать на этом заседании также представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии, Сербии и Руанды.

Прошло тридцать лет, с тех пор как Совет принял решение создать международный уголовный трибунал по бывшей Югославии. Сейчас, когда приближается тридцатая годовщина геноцида в Руанде, Механизм из полноценно функционирующего суда превратился в структуру, которая действительно работает по остаточному принципу.

В этот переломный момент необходимо высказать ряд замечаний, и я тоже хотела бы это сделать.

Во-первых, мы хотели бы подтвердить нашу поддержку Механизма и высоко оценить усилия по осуществлению его мандата. За последние шесть месяцев достигнут значительный прогресс, что свидетельствует о решимости Обвинителя, Председателя и судей привлечь к ответственности лиц, совершивших международные преступления, и бороться с безнаказанностью. В частности, мы при-

ветствуем завершение рассмотрения последних дел, унаследованных от международных уголовных трибуналов. Отмечаем принятие решений по делу *Кабуги* и по делу *Станишича* и *Симатовича*, знаменующее переход Механизма к работе по чисто остаточному принципу.

При этом завершение недавних процессов ни в коей мере не умаляет значимости Механизма. Напротив, его решимость бороться с безнаказанностью по-прежнему имеет решающее значение для укрепления мира и недопущения тенденций к ревизионизму, отрицанию злодеяний и прославлению преступников, о которых нам сообщали и которые вызывают у нас глубокое беспокойство.

Во-вторых, будущее Механизма заслуживает нашего пристального внимания. Перейдя в своей деятельности к новому этапу, Механизм продолжит играть важную роль в контроле за исполнением приговоров, оказании помощи национальным властям, розыске скрывающихся от правосудия лиц и установлении ответственности множества лиц, подозреваемых в совершении международных преступлений. Мы принимаем к сведению новые приоритетные задачи и разработку рамочного проекта завершения выполнения функций Механизма, а также приветствуем решимость Председателя и Обвинителя способствовать оптимизации использования ресурсов и повышению эффективности работы Механизма.

Хотим подчеркнуть важность сохранения наследия международных уголовных трибуналов и Механизма. Поэтому с интересом отмечаем обмен мнениями между Механизмом и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве относительно его программы сохранения цифровых данных. Мы также приветствуем усилия Механизма, направленные на то, чтобы помочь пострадавшему населению, особенно молодому поколению, лучше узнать факты совершенных преступлений и признать свои страдания.

В-третьих, для эффективной борьбы с международными преступлениями необходимо более тесное сотрудничество на постоянной основе. Функции, которые предстоит выполнять Механизму, крайне важны, и в этом отношении он должен иметь возможность рассчитывать на решительную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Кроме того, Меха-

низм должен иметь возможность рассчитывать на поддержку всех государств. Мы сожалеем об отсутствии сотрудничества со стороны ряда государств в вопросах ареста и передачи подозреваемых и настоятельно призываем их активизировать свои усилия в этой области. Мы также призываем государства укреплять свои механизмы регионального сотрудничества по уголовным делам и в этой связи приветствуем усилия, предпринимаемые Обвинителем на Западных Балканах. Мы также приветствуем усилия Обвинителя по укреплению национального потенциала и реагированию на просьбы о помощи.

С сожалением отмечаем, что ситуация с семьей лицами, уже более двух лет переселенными в Нигер, по-прежнему не урегулирована, несмотря на значительные усилия, предпринятые Механизмом в этой связи.

С момента своего создания специальные международные уголовные трибуналы и Механизм позволили привлечь к ответственности целый ряд лиц, виновных в военных преступлениях, преступлениях против человечности и геноциде и признать страдания жертв. Поскольку Механизм переходит к работе исключительно по остаточному принципу, важно, чтобы до завершения его работы мы оказывали ему всестороннюю поддержку. Мы должны продолжать наши усилия по обеспечению справедливости, привлечения виновных к ответственности и мира.

Г-н Моретти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я благодарю судью Грасьелу Гатти Сантану и Обвинителя Сержа Браммерца за их последний доклад (см. S/2023/566) о деятельности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ). Я также выражаю им признательность за их приверженность осуществлению мандата Механизма.

Это последнее выступление Бразилии по вопросу о деятельности Механизма в рамках нашего нынешнего мандата. С января 2022 года мы имели возможность внимательно следить за всеми мероприятиями, связанными с Механизмом, и участвовать в обсуждениях в Совете по этому вопросу. Это создало нам оптимальные условия для изучения проблем, с которыми сталкивается Механизм при прекращении выполнения своих функций, несмотря на усилия, предпринимаемые на этом направлении.

По замыслу Совета Безопасности, Механизм создавался как временная структура, чьи функции должны со временем сократиться. Это подразумевает, что должны быть установлены четкие сроки завершения его деятельности. Хотя мы сожалеем о том воздействии, которое это может оказать на моральный дух сотрудников и рабочую обстановку, в целом мы понимаем необходимость сокращения предлагаемого бюджета на 2024 год и уменьшения численности персонала и объема ресурсов.

Мы также приветствуем недавнее завершение рассмотрения основных судебных дел. Тем не менее существуют долгосрочные остаточные функции, которые, как ожидается, Механизм будет выполнять в случаях, когда их передача национальным судебным органам невозможна, в том числе временно, включая надзор за исполнением приговоров, обеспечение защиты жертв и свидетелей, запросы о пересмотре судебных решений и сохранение архивов.

Розыск лиц, скрывающихся от правосудия, также является одной из ключевых функций Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Призываем в полной мере сотрудничать с Канцелярией Обвинителя с целью ареста двух остальных скрывающихся от правосудия лиц. Мы также подчеркиваем необходимость сотрудничества с Механизмом в деле исполнения оставшихся ордеров на арест и постановлений о выдаче, а также переселения оправданных или освобожденных лиц.

Механизм унаследовал судебные дела и остаточные функции Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Крайне важно сохранить их наследие. Принятие Советом Безопасности резолюции 2637 (2022) позволило Механизму продолжить свою работу еще в течение двух лет. В преддверии истечения в июне срока действия нынешних мандатов Обвинителя и судей мы должны признать, что Механизму по-прежнему необходимы время и ресурсы для выполнения поставленных перед ним задач. Четко сформулированный проект плана операций по завершению функций, недавно представленный руководителями Механизма, является важным вкладом в выработку Советом Безопасности рекомендаций относительно будущего мандата Механизма.

Бразилия вновь заявляет, что ответственность, связанная с судебным преследованием тех, кто совершает преступления на территории конкретных государств, лежит в первую очередь на этих государствах. Международные трибуналы являются дополнением к национальным судебным органам. Они должны принимать меры лишь в тех случаях, когда национальные суды не могут или не хотят самостоятельно заниматься соответствующими преступлениями. Принцип комплементарности гарантирует, что государства сохраняют за собой право и, прежде всего, обязанность обеспечивать правосудие для своих граждан. Сильные национальные институты, обеспечивающие привлечение к ответственности за серьезные преступления, делают общество более устойчивым перед лицом возобновления конфликтов и нарушений международного права.

Г-жа Гатт (Мальта) (*говорит по-английски*): Я также благодарю Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за их сообщения о текущей деятельности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ).

В ожидании результатов оценки деятельности Управления служб внутреннего надзора, которая будет проведена весной следующего года, мы высоко оцениваем внимание Председателя к осуществлению мероприятий по планированию на будущее и акцент на трех новых приоритетных задачах, о которых было объявлено на заседании Генеральной Ассамблеи в октябре (см. A/78/PV.19). Мы рассчитываем на конструктивное обсуждение представленного нам вчера проекта плана операций по завершению функций.

Приветствуя прогресс, достигнутый коллегией судей в плане завершения судебной работы, мы также признаем необходимость продолжения ее деятельности по обеспечению исполнения приговоров, сохранению архивов, защите свидетелей и, в особенности, оказанию помощи национальным судебным органам. Заверяем Председателя и Обвинителя в нашей готовности к сотрудничеству в этом отношении.

Мальта также полностью поддерживает приоритетные задачи Канцелярии Обвинителя, уделяя особое внимание поиску и аресту остальных скрывающихся от правосудия лиц и оказанию помощи национальным судебным органам, осуществляю-

щим судебное преследование за международные преступления, совершенные в бывшей Югославии и Руанде.

Оказывая помощь национальным властям, Канцелярии Обвинителя продолжает играть важную роль в обеспечении верховенства права и привлечения виновных к ответственности во всем мире. Отмечаем усилия по развитию потенциала в национальных юрисдикциях, такие как проведение семинаров по преследованию за преступления, связанные с сексуальным насилием в условиях конфликта, для прокуроров из Эсватини и Ганы. Поддержка Канцелярией Обвинителя реформы внутреннего законодательства — еще одна важнейшая область, которая может способствовать обеспечению эффективного судебного рассмотрения дел о сексуальном насилии в связи с конфликтом.

Мы приветствуем также значительный прогресс, достигнутый в установлении местонахождения и розыске оставшихся скрывающихся от правосудия лиц, которым предъявил обвинения Международный уголовный трибунал по Руанде. Присоединяемся к содержащемуся в докладе (см. S/2023/566) призыву государств к сотрудничеству для обеспечения скорейшего привлечения к суду оставшихся лиц, все еще скрывающихся от правосудия. Осознавая проблемы Механизма в части приведения приговоров в исполнение, мы выражаем надежду на то, что государства, которые могут это сделать, возьмут на себя ответственность за обеспечение их исполнения. Мы присоединяемся к Механизму и выражаем благодарность и признательность 12 государствам исполнения приговоров, упомянутым в докладе.

Механизм и существовавшие до него структуры предприняли значительные шаги в направлении установления фактов и составления исторической справки о зверских преступлениях, совершенных в Руанде и бывшей Югославии. В этом контексте мы согласны с Председателем в том, что крайне важно сделать более доступными открытые документы специальных трибуналов и Механизма. Приветствуем взаимодействие Механизма с руандийскими властями по таким вопросам, как расширение доступа к архивам, а также проведение предварительных обсуждений по вопросу о создании информационного центра в Загребе, Хорватия. Эти шаги необходимы для борьбы с опасными тенденциями отрицания и ревизионизма и способствуют

примирению и исцелению. В этой работе важно также исходить из наилучших интересов жертв и пострадавших с учетом мнений членов пострадавших общин.

Я также хотела бы отдать должное Габону за его работу на посту Председателя Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам.

Как заявил Председатель на конференции под названием «30-я годовщина МТБЮ»,

«вопреки всему, Трибунал не ограничился разработкой вопросов существа и процедуры, а помог создать новую правовую культуру, направленную на противодействие безнаказанности».

Таким и должно быть наследие специальных трибуналов — культура борьбы с безнаказанностью.

Г-н Стасоли (Албания) (*говорит по-английски*): Я приветствую в Совете Председателя Сантану и Обвинителя Браммерца и благодарю их за содержательные оценки Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ).

Мы высоко оцениваем решимость, которую Механизм демонстрирует в выполнении своего мандата, осуществляя судебное преследование и привлекая к ответственности лиц, обвиняемых специальными трибуналами.

Албания приветствует работу, проделанную Механизмом в связи с вынесением 31 мая апелляционного решения по делу Станишича и Симатовича, которое знаменует собой завершение всех разбирательств по основным преступлениям, переданным на рассмотрение Трибунала. Эта работа является важной вехой в развитии международного правосудия и дает утешение тысячам жертв, напоминая им, что международное сообщество не остается в стороне от их страданий.

В том же ключе Албания приветствует арест 24 мая Фюльжанса Кайишемы, который скрывался от правосудия последние 22 года.

Мы принимаем к сведению шаги, которые Судебная камера предпринимает по делу Фелисьена Кабуги, и будем следить за ними в дальнейшем.

В настоящее время, на этапе преобразования Механизма из полноценно функционирующего су-

дебного органа в структуру, которая действительно работает по остаточному принципу, мы хотели бы выразить признательность Председателю за то, что он уделяет особое внимание: во-первых, программе действий по завершению функций на новом, остаточном этапе функционирования Механизма; во-вторых, обеспечению эффективного руководства и управления при осуществлении возложенных в соответствии с мандатом функций и остаточной деятельности; в-третьих, укреплению наследия специальных трибуналов и Механизма и тесному сотрудничеству со всеми основными заинтересованными сторонами, в частности путем оказания поддержки национальным судебным органам в бывшей Югославии и Руанде и удовлетворения запросов об оказании помощи.

Как отмечается в докладе (см. S/2023/566), цикл работы системы правосудия не заканчивается с вынесением судебного решения или завершением судопроизводства. Исполнение приговоров по-прежнему является одним из обязательных условий. Не менее важно закрепить наследие специальных трибуналов и Механизма и продолжать оказывать помощь национальным судебным органам в вынесении судебных решений по делам, связанным с конфликтами в бывшей Югославии и Руанде. А главное — справедливость восторжествует в том случае, если политики и представители руководящих органов примут полноценное и конструктивное участие в борьбе с геноцидом, отрицанием и ревизионизмом в отношении преступлений в форме зверств. Правосудие и подотчетность — это еще и обеспечение того, чтобы преступления прошлого не повторились.

МОМУТ, Международный уголовный суд и Международный Суд являются важнейшими элементами международной системы правосудия и убедительно демонстрируют приверженность международного сообщества привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении злодеяний. Мы высоко оцениваем прекрасную работу судей и сотрудников суда и благодарим их за вклад и преданность делу укрепления верховенства закона, прав человека и борьбы с безнаказанностью в бывшей Югославии и Руанде. Это единственный путь к примирению и мирному сосуществованию на Балканах, в Руанде и других странах.

Мы призываем все государства-члены в полной мере и безоговорочно сотрудничать с Механиз-

мом, для того чтобы никто не смог уйти от правосудия. В частности, мы продолжаем настойчиво призывать Сербию арестовать и выдать Петара Йойича и Вьерицу Радету.

В заключение, поскольку это последнее заседание Совета по МОМУТ, в котором принимает участие Албания, мы подтверждаем нашу решительную поддержку международных трибуналов и независимых механизмов в борьбе с безнаказанностью и обеспечении повсеместного отправления правосудия.

Албания будет продолжать тесно сотрудничать с международными судами и государствами-членами, разделяющими те же приоритеты и принципы.

Г-н Нагано (Япония) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за их содержательные доклады и сообщения.

Япония привержена делу поощрения верховенства права, включая борьбу с безнаказанностью, а также обеспечению правосудия в переходный период и поэтому поддерживает роль Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ). Мы хотели бы призвать все государства к сотрудничеству в этом направлении.

С удовлетворением отмечаем, что в этом году Механизм добился впечатляющего прогресса. Что касается уголовного преследования, то в мае Механизм вынес апелляционное решение по делу Станишича и Симатовича, а в сентябре по делу Кабуги было вынесено решение о бессрочном приостановлении судебного разбирательства. Эти два дела знаменуют собой завершение судебных и апелляционных процессов, переданных от Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Что касается расследований, то в мае Канцелярии Обвинителя удалось арестовать давно разыскиваемого скрывавшегося от правосудия Кайишему, а в ноябре подтвердить кончину Ндимбати. Мы признательны Председателю Сантане, Обвинителю Браммерцу, а также всем сотрудникам Механизма за их самоотверженные усилия.

Учитывая значительный прогресс в области расследования и судебного преследования, мы приветствуем тот факт, что в настоящее время идет

процесс преобразования Механизма из полноценно функционирующего суда в структуру, которая действительно работает по остаточному принципу. Хотя мы признаем, что Механизм по-прежнему играет незаменимую роль, его деятельность и размер должны быть со временем приведены в соответствие с его урезанными функциями. В этой связи мы высоко оцениваем руководящую роль Механизма в деле скорейшего завершения его остаточных функций, а также потенциальные варианты передачи оставшихся видов деятельности. Проект рамочной программы, представленный вчера Председателем Сантаной членам Совета и касающийся завершения выполнения функций Механизма на этом новом этапе, имеет большое значение. Мы высоко оцениваем также инициативу Председателя по внутренней реструктуризации, которая сочетает в себе как сокращение должностей, так и рационализацию рабочих процессов в целях оптимизации использования ресурсов и повышения эффективности.

Позвольте мне еще раз заявить о неизменном интересе Японии к деятельности Механизма и ее непоколебимой поддержке. Мы привержены обеспечению верховенства права совместно с другими государствами-членами и международными судебными учреждениями, включая МОМУТ.

Г-н Корби (Гана) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за представление Совету Безопасности в соответствии с пунктом 16 резолюции 1966 (2010) их двадцать третьего доклада по итогам оценки (см. S/2023/566), который позволяет его членам получить представление о ходе работы Механизма, а также о проблемах, с которыми Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов сталкивался в отчетный период.

Наша делегация признает важную роль Механизма в борьбе с безнаказанностью и обеспечении привлечения к ответственности еще не понесших наказание лиц, совершивших зверские преступления, и мы намерены и впредь поддерживать все усилия других делегаций в этой связи и конструктивно с ними сотрудничать. Что касается содержания доклада, то Гана хотела бы сделать следующие четыре замечания.

Во-первых, что касается сотрудничества между государствами и Механизмом, то мы хотели бы выразить озабоченность по поводу проблем,

с которыми Механизм продолжает сталкиваться в вопросах исполнения приговоров. Как справедливо отмечается в докладе, возвращение государствами некоторых осужденных лиц в Следственный изолятор Организации Объединенных Наций ложится дополнительным финансовым бременем на Механизм, поскольку Следственный изолятор не предусмотрен для выполнения таких задач. В связи с этим мы вновь благодарим 12 государств исполнения приговоров за готовность взять на себя дополнительные обязанности по приведению в исполнение приговоров в отношении одного или нескольких осужденных и призываем тех, кто рассматривает возможность принять меры для обеспечения исполнения приговоров в будущем, сделать это.

Еще один вопрос, имеющий ключевое значение для сотрудничества, — это переселение оправданных и освобожденных Механизмом лиц в третьи государства. Гана хотела бы призвать Механизм продолжать дипломатические усилия по поиску взаимоприемлемого решения, которое устроило бы принимающие государства. Мы отдаем должное Председателю, который дополняет дипломатические усилия Секретаря, поднимая такие вопросы в ходе двусторонних встреч с государствами. Арест 24 мая в Южной Африке г-на Фульжанса Кайишемы, одного из оставшихся на свободе лиц, которым Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил обвинения, показывает, что сотрудничество государств с Механизмом позволяет добиваться прогресса и скорейшего закрытия находящихся на рассмотрении Механизма дел в соответствии с резолюцией 1966 (2010). Отказ некоторых государств от сотрудничества приводит к задержкам и еще больше увеличивает финансовую нагрузку на Механизм. Поэтому мы призываем все государства, которые предоставляют убежище скрывающимся от правосудия лицам, в полной мере сотрудничать с Механизмом, выполняя свои обязанности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, Гана по-прежнему заявляет о своей поддержке всех усилий сообщества наций, которые несут коллективную ответственность за то, чтобы помнить и не забывать о том, что пострадавшие и семьи жертв жестоких преступлений продолжают взывать к правосудию и привлечению виновных к ответственности. Мы подчеркиваем, что иногда механизм обеспечения правосудия может

работать медленно, но члены Совета должны выступать с единых позиций и признать, что если мы не выполнили свою обязанность по защите жертв во время геноцида, то на нас лежит коллективная ответственность за восстановление справедливости в отношении жертв путем привлечения к ответственности виновных в совершении чудовищных злодеяний, сколько бы времени на это ни потребовалось. Пострадавшие и семьи жертв ждут от нас действий, и мы не можем их подвести.

В-третьих, что касается вопроса о взаимодополняемости усилий, то мы по-прежнему с удовлетворением отмечаем постоянное сотрудничество между Канцелярией Обвинителя и национальными прокуратурами в формате предоставления им доступа к доказательствам, и в одном случае такое сотрудничество позволило добиться передачи г-на Кайишемы в Руанду для судебного разбирательства при условии, что все возможные юридические процедуры в Южной Африке будут исчерпаны. Это также будет зависеть от соблюдения условий, изложенных в соответствующих решениях о передаче дел. Мы настоятельно призываем Механизм продолжать такую деятельность, поскольку это способствует укреплению потенциала сотрудников национальных прокуратур затронутых стран в соответствии с принципом взаимодополняемости.

Наконец, Гана принимает к сведению меры, принятые для защиты свидетелей. Мы отметили, что Механизм проводит оценки угроз и координирует меры реагирования на потребности, связанные с обеспечением безопасности, в соответствии с постановлениями о судебной защите и, что более важно, в сотрудничестве с национальными властями. Считаем, что такие меры побудят других жертв не отказываться от своих показаний, когда их попросят рассказать о случившемся.

В заключение я не могу завершить свое последнее выступление в Совете по этой теме, не воздав должное Председателю и Обвинителю Механизма и их сотрудникам, которые прилагают неустанные усилия для выполнения своего мандата по привлечению к ответственности лиц, совершивших особо тяжкие преступления. Я хотел бы поблагодарить также посла Габона Мишеля Бьяна и его делегацию за умелое руководство Неофициальной рабочей группой по международным трибуналам.

Г-жа Заблоцкая (Российская Федерация): Разрешите начать с благодарности Председателю и Главному обвинителю Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за брифинг Совету, а также поблагодарить делегацию Габона за руководство Неофициальной рабочей группой по международным трибуналам.

Мандатная резолюция 1966 (2010) учредила Остаточный механизм как «небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться». В условиях, когда судебная «корзина» Механизма опустела, усилия его руководства должны быть направлены на сворачивание его деятельности, как это было предписано Советом Безопасности. Именно на этом должен делаться акцент в докладах Председателя и Обвинителя. Однако раз за разом в многостраничных документах, получаемых Советом, мы видим все новые обоснования для продления существования Механизма. В докладе за очередное полугодие (см. S/2023/566) описываются отдельные шаги в правильном направлении: закрытие следственного изолятора Организации Объединенных Наций в Аруше, офиса Механизма в Сараево, некоторое сокращение персонала, а также запланированное закрытие в 2024 году офиса Механизма в Кигали.

При этом целостная картина по-прежнему не просматривается: мы не видим конкретной даты сворачивания Механизма, приводятся лишь прогнозы для завершения отдельных функций, причем с одиозными, на наш взгляд, сроками — чуть ли не до 2055 года. Это при том, что международные уголовные трибуналы, преемником которых стал Механизм, были учреждены 30 лет назад. Таким образом, планируемая жизнь структур — 60 лет. Не может быть никакого рационального объяснения столь аномально долгой жизни специальных трибуналов. Хочется напомнить, что Нюрнбергский трибунал, работавший уж точно с не менее серьезной категорией преступлений, справился за полтора года. Этот весьма эффективный трибунал передал свои архивы Международному Суду. Как мы знаем, не было учреждено никаких остаточных механизмов или центров знаний и распространения истории. Может быть, зря, конечно. Но это факт.

Напоминаем также, что в 2004 году резолюцией 1534 (2004) была выдана инструкция Международному трибуналу по бывшей Югославии принять все необходимые меры для завершения рас-

следования к 2004 году, судебных процессов — до конца 2008 года, а работы в целом — до 2010 года. Трибунал в срок не уложился. Расчет на то, что пришедший на смену Остаточный механизм компенсирует волокиту предшественников, не оправдался. Спустя 13 лет он не только все еще существует, но и, как мы уже понимаем, рассчитывает существовать как минимум до 2055 года.

Обратили внимание, что в пункте 109 доклада Председателя скороговоркой упоминается возможность начала Механизмом нового апелляционного производства по делу Фюльжанса Кайишемы. Хотели бы напомнить, что в 2012 году Международный уголовный трибунал по Руанде принял решение о передаче данного дела руандийским судам. И мы не видим возможности для пересмотра этого решения спустя 12 лет.

Насторожены также продолжающимися попытками искусственно наращивать количество процессов о так называемом «неуважении к правосудию». Разбирательства этой категории являются глубоко вторичными. Речь не идет о преследовании лиц, подозреваемых в совершении серьезных преступлений по международному праву. С обвинениями в «неуважении к правосудию» прекрасно справятся национальные суды. Задействование с этой целью ресурсов Механизма, да еще и на фоне опустевшей судебной «корзины», мы рассматриваем как искусственное затягивание мандата. Доходит дело до абсурда. Механизм продолжает размышлять о запуске нового дела о «неуважении к суду» по обстоятельствам, возникшим в контексте недавно замороженного дела Фелисьена Кабуги. То есть основного процесса не будет, а вспомогательным должен все равно почему-то заняться Механизм. Неужели эта схема вызывает вопросы только у нашей делегации?

Впрочем, не ко всем своим функциям Механизм подходит с тем же рвением, как к делам о неуважении к суду. Например, он продолжает смотреть сквозь пальцы на пренебрежение правилами и минимальными стандартами условий содержания в отношении определенной категории осужденных, а именно осужденных сербов. Например, бывший президент Республики Сербской Радован Караджич, со слов его дочери, не смог добиться от руководства британской тюрьмы на острове Уайт оборудования камеры нормальным освещением. Экс-глава Республики Сербская Краина (Хорва-

тия) Милан Мартич и генерал армии Республики Сербской Драгомир Милошевич годами пребывают в изоляции в эстонской тюрьме. Им разрешено контактировать лишь с несколькими заключенными. Их лишают надлежащей медицинской помощи. Механизм отказывается применять к сербам практику досрочного освобождения после отбытия двух третей срока заключения. В соответствующих ходатайствах отказано Властимиру Джорджевичу и Радивою Милетичу. И эти условия содержания сербов, на наш взгляд, разительно контрастируют с тем режимом, который был создан для косовских албанцев, обвиняемых в совершении тяжких преступлений в период вооруженного конфликта 1998–1999 годов. Долгое время эти люди были на свободе, и никто их не разыскивал. Международный трибунал по бывшей Югославии вообще не увидел в их действиях ничего предосудительного.

Только после публикации известного скандального доклада Дика Марти о совершенных ими многочисленных зверствах, включая пытки, убийства, торговлю людьми и человеческими органами, этими деяниями озаботился учрежденный Европейским союзом так называемый Специализированный суд по Косово. Режим предварительного заключения, предписанный этой инстанцией для восьми косовоалбанцев, в числе которых — бывший так называемый «президент» Косово Хашим Тачи, максимально мягкий. Он включает право посещать спортзал, библиотеку, молельную комнату, совершать прогулки на выделенной территории, оплачивать товары и услуги денежными средствами со специального счета. Санкции за нарушение режимных правил весьма мягкие: вынесение предупреждения, денежный штраф, временное лишение части привилегий. «Крайняя мера» — двухнедельное размещение в камере-одиночке, но без запрета на телефонные разговоры. Также этим арестованным в одном только 2022 году было разрешено 880 посещений членами семьи и другими лицами. Более того, в конце мая и начале сентября 2023 года г-ну Хашиму Тачи разрешили посетить Косово для встречи с больными родителями, и это несмотря на то, что имели место громкие скандалы с запугиванием свидетелей по его делу.

То есть мы наблюдаем вопиющую разницу в условиях содержания сербских осужденных и косовоалбанцев. Как нам представляется, такую ситуацию можно охарактеризовать словом «дискрими-

нация». Требуем от Механизма принять меры к ее устранению и обеспечению сербским осужденным адекватных условий отбывания наказания. С учетом того, что состояние здоровья Ратко Младича остается крайне тяжелым, напомним о статье 26 устава Механизма. Она закрепляет за Председателем право решать вопросы помилования или смягчения приговоров, исходя из интересов правосудия и общих принципов права. Принятие подобного решения объективно диктуется обстоятельствами дела Младича: его преклонным возрастом, плохим состоянием здоровья. Хотели бы подчеркнуть, что в деле Фелисьена Кабуги Механизм учел аналогичные обстоятельства, заморозив разбирательство и приступив к рассмотрению вопроса о его освобождении из-под стражи по медицинскому показанию. Ожидаем от Механизма последовательности и применения к Младичу такого же подхода, как к Кабуге. В крайнем случае Механизму стоило бы рассмотреть вариант передачи Младича для отбывания наказания в Сербию или его условного освобождения по медицинским показаниям.

В ходе предстоящего в 2024 году очередного обзора деятельности Механизма необходимо внести ясность в вопрос о сроках окончательного завершения его деятельности. Имевшие место за последние 30 лет бесконечные обещания и расплывчатые прогнозы только затягивают дело. Указания Совета должны быть выполнены. Это императив. К тому же судебная «корзина» пуста, а основные процессы закончены. Со всеми остальными вопросами справятся национальные правоохранительные органы и Секретариат. В следующем докладе ожидаем увидеть детальное описание конкретных и реалистичных вариантов передачи оставшихся функций, которые позволят Механизму завершить свою деятельность в конкретные сроки.

Г-жа Дим Лабий (Франция) (*говорит по-французски*): Благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов Грасьелу Гатти Сантану и его Главного обвинителя Сержа Браммерца за их обстоятельные сообщения.

Пользуясь этой возможностью, я хотела бы поблагодарить Габон за выдающуюся работу, проделанную Неофициальной рабочей группой по международным трибуналам, в частности г-жу Аннет Андре Онангу, которая, умело руководя нашей работой, проявила себя как настоящий лидер. Мы

готовы следовать за ней куда угодно — даже в Габон, если потребуется.

Франция высоко оценивает усилия Механизма по выполнению своего мандата, будь то в части завершения судебных процессов, ареста скрывающихся от правосудия обвиняемых или оказания помощи национальным судебным органам в судебном преследовании лиц, совершивших международные преступления в бывшей Югославии и Руанде. Совет Безопасности обязан продолжать поддерживать эту деятельность.

Что касается бывшей Югославии, то вынесенное 31 мая апелляционное решение по делу Станишича и Симатовича ознаменовало собой важнейший этап в судебной деятельности Механизма. А для жертв это победа правосудия над безнаказанностью.

Что касается Руанды, то в своем решении от 6 июня судьи Судебной камеры пришли к выводу, что г-н Кабуга, который был арестован во Франции в 2020 году и передан Механизму, не в состоянии предстать перед судом. 7 августа Апелляционная камера Механизма попросила приостановить разбирательство и вернула дело в Судебную камеру, которая 8 сентября приостановила разбирательство *sine die*. По-прежнему призываем Механизм найти способ удовлетворить стремление жертв добиться справедливости. С закрытием этих двух последних дел завершается судебный этап работы Механизма.

Франция настоятельно призывает все государства сотрудничать с Механизмом в соответствии с их международными обязательствами и поддерживать его деятельность, чтобы добиться справедливости по отношению к жертвам и примирения. Сожалеем, что некоторые партнеры по-прежнему отказываются делать это, несмотря на многочисленные призывы Председателя Механизма, его Главного обвинителя и просьбы многих государств-членов, поддержанные Советом. Принципиально важно, чтобы перед судом предстали остальные скрывающиеся от правосудия лица, которым Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР) предъявил обвинения. В настоящее время на свободе остаются только два скрывающихся от правосудия лица, которым МУТР предъявил обвинения, поскольку 14 ноября Обвинитель подтвердил факт смерти Алоиса Ндимбати, который находился в розыске почти 20 лет. В этой связи мы при-

ветствовали арест 24 мая Фульжанса Кайишемы, который был произведен благодаря сотрудничеству между Канцелярией Обвинителя и властями Южной Африки и других стран. Его арест являет собой пример эффективного и действенного международного сотрудничества в борьбе с безнаказанностью.

Приветствуем усилия по оптимизации деятельности Механизма и рады, что он активно планирует будущую деятельность в качестве действительно остаточного учреждения. В этой связи приветствуем представленную Председателем рамочную программу действий в ответ на просьбу Совета Безопасности определить возможные пути продвижения вперед и получить рекомендации от Управления служб внутреннего надзора для разработки сценариев на будущее.

Предстоит принять важные решения по ряду вопросов, включая помощь национальным судебным органам, защиту жертв и свидетелей, ведение архивов и контроль за исполнением приговоров. В связи с последним вопросом мы с обеспокоенностью отмечаем, что Механизм по-прежнему сталкивается с трудностями при переселении как оправданных лиц, так и осужденных, отбывших наказание, которых все еще необходимо переселить.

Приветствуем вклад Председателя Механизма в принятие 15 мая в Париже Этических принципов для судей по международным уголовным делам в рамках проекта «Этика» («Ethica»), который Франция поддерживает.

Наконец, хотим повторить следующее, и это ключевой момент. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены отрицанием преступлений, ненавистническими высказываниями и героизацией тех, кто несет ответственность за геноцид и совершение военных преступлений и был осужден международными уголовными трибуналами по итогам беспристрастного и независимого судебного разбирательства.

Г-н Аззам (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Прежде всего хочу поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Грасьелу Гатти Сантану и Главного обвинителя г-на Сержа Браммерца за их ценные сообщения. Приветствую также участие в этом заседании представителей Хорватии, Руанды, Сербии и Боснии и Герцеговины.

Пользуясь случаем, хочу выразить признательность от имени нашей страны делегации Габона за ее усилия и успешное председательство в Неофициальной рабочей группе по международным трибуналам в 2022 и 2023 годах.

Объединенные Арабские Эмираты подтверждают, что Механизм сыграл важную роль в выполнении остаточных функций Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Он имел ключевое значение для отправления правосудия, защиты прав жертв тяжких международных преступлений и борьбы с безнаказанностью. Пользуясь случаем, хотели бы еще раз заявить, что международное сообщество должно устранить коренные причины таких преступлений, к совершению которых зачастую приводят ненавистнические высказывания, дискриминация и расизм. Будем продолжать следить за ходом выполнения Механизмом своих основных функций, в том числе за развитием событий, связанных с приостановкой на неопределенный срок судебного разбирательства по делу Кабуги из-за проблем со здоровьем обвиняемого.

Высоко оцениваем предпринимаемые Механизмом усилия по повышению эффективности и результативности его деятельности и сокращению объема работы. Настоятельно призываем его сконцентрироваться на планах дальнейшей работы, исходя из концепции Совета Безопасности, согласно которой Механизм задуман как эффективный временный орган, чьи функции будут со временем сокращаться. В связи с этим высоко оцениваем достигнутый прогресс в его работе, в результате чего он наконец стал действительно остаточным механизмом, как и было задумано. В этой связи настоятельно призываем Механизм продолжать выполнять возложенные на него задачи и добиваться прогресса, особенно в том, что касается контроля за исполнением приговоров, оказания помощи национальным судебным органам и защиты жертв и свидетелей.

Мы хотели бы подчеркнуть, что именно государства несут главную ответственность за привлечение к ответственности лиц, совершивших преступления, однако мы признаем вспомогательную роль международных органов в отправлении международного правосудия. Кроме того, благодарим судей Механизма и Канцелярию Обвинителя за усилия по оптимизации и завершению его работы.

Объединенные Арабские Эмираты настоятельно призывают все государства, особенно те, которых это непосредственно касается, выполнять свои обязательства по сотрудничеству с Механизмом и помогать ему с выполнением его задач. Обеспечение ответственности и отправление правосудия – лучшие способы почтить память жертв.

В заключение, поскольку это наше последнее заседание, посвященное деятельности Механизма, в период нашего членства в Совете Безопасности, Объединенные Арабские Эмираты подтверждают, что укрепление международного правосудия и верховенства права на основе Устава Организации Объединенных Наций имеет жизненно важное значение для эффективного и последовательного обеспечения мира и безопасности международным сообществом.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Эквадора.

Благодарю Председателя Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за их замечания и приветствую участие представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии, Руанды и Сербии в сегодняшнем заседании Совета Безопасности.

Как и другие делегации, я хотел бы выразить признательность нашей делегации Габону за работу в качестве председателя Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам.

Сегодня, когда верховенство международного права находится под угрозой и все важнее показать, что органы правосудия могут добиваться успеха, Механизм является примером того, чего можно достичь при наличии у международного сообщества твердого и неизменного намерения. Хотелось бы отметить следующие элементы рассматриваемого сегодня доклада (см. S/2023/566).

Во-первых, завершение дел Станишича, Симатовича и Кабуги знаменует собой переход Механизма к статусу действительно остаточного органа. Поскольку больше никаких решений выносить не нужно, Механизму следует переключить внимание на более долгосрочные функции, возложенные на него Советом в 2010 году. В этой связи мы приветствуем тот факт, что Председатель в качестве одной из своих приоритетных задач определила представление рамочной программы действий по заверше-

нию выполнения функций Механизма, в которой должны быть указаны сроки завершения всех мероприятий и варианты их передачи. Предлагаем учесть в этой рамочной программе рекомендации Управления служб внутреннего надзора и созданной для этой цели коллегии судей.

Во-вторых, Механизм должен продолжать выполнять такие функции, как контроль за исполнением приговоров, арест обвиняемых и розыск скрывающихся от правосудия лиц. Учитывая, что его способность выполнять эти функции зависит от сотрудничества государств, мы взываем к их чувству коллективной ответственности за привлечение к ответственности лиц, совершивших международные преступления. Отмечаем работу Канцелярии Обвинителя по подтверждению факта смерти г-на Ндимбати, одного из скрывающихся от правосудия лиц, обвиняемых Международным уголовным трибуналом по Руанде, и призываем Канцелярию установить местонахождение остальных скрывающихся от правосудия лиц. Поддерживаем действия Канцелярии по защите свидетелей и укреплению потенциала национальных судебных органов.

В-третьих, признаем важность сохранения наследия Механизма и специальных трибуналов, не только в виде приговоров, но и в виде доказательств и специальных знаний, которые передаются национальным властям. Мы согласны с тем, что одним из ключевых факторов для достижения этой цели является обеспечение доступности открытой судебной документации. Распространение информации о наследии Механизма также является одним из мощнейших средств противодействия риторике исторического ревизионизма и прославлению военных преступников. Эквадор осуждает такую практику во всех ее проявлениях, поскольку она подрывает усилия по достижению примирения в пострадавших общинах.

В заключение хочу отметить, что мы подтверждаем наши обязательства поддерживать Механизм и его важнейшую работу по отправлению международного уголовного правосудия.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды.

Г-н Руамусьо (Руанда) (*говорит по-английски*): Руанда приветствует работу, проделанную Председателем судьей Грасьелой Гатти Сантаной и Обвинителем Сержем Браммерцем, и высоко оценивает налаженное между Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов и правительством Руанды сотрудничество.

Крайне важно подчеркнуть, что Механизм официально подтвердил способность Руанды проводить судебные процессы по делам о геноциде в полном соответствии с международными стандартами надлежащей правовой процедуры. В последние годы Руанда успешно проводит судебные и апелляционные процессы по делам, переданным ей Механизмом. Несмотря на такой позитивный результат, мы по-прежнему высоко ценим постоянное сотрудничество и поддержку со стороны Механизма, учитывая существенное количество апелляций. Кроме того, Руанда ожидает, что Канцелярия Обвинителя продолжит оказывать Руанде помощь в решении сохраняющихся проблем, связанных с розыском более 1000 скрывающихся от правосудия лиц, участвовавших в геноциде, тем самым способствуя отправлению правосудия в интересах жертв и пострадавших.

На прошлой неделе отмечалась важная семьдесят пятая годовщина принятия Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, и мы вновь обращаемся к ее основным принципам, которые заключаются в предупреждении и привлечении к ответственности. Руанда считает, что ответственность распространяется не только на тех, кто участвовал в 1994 году в геноциде против тутси. Она распространяется и на государства, в которых преступники ищут убежище и которые должны обеспечить судебное преследование таких преступников в соответствии с изложенными в Конвенции принципами.

По состоянию на декабрь 2023 года Руанда направила более 1000 обвинительных заключений в отношении подозреваемых в геноциде в 33 государства и в секретариат Интерпола. В связи с этим призываем страны, затронутые вынесенными обвинительными заключениями, активизировать сотрудничество по задержанию этих скрывающихся от правосудия лиц в пределах своей юрисдикции.

Выражаем благодарность странам, которые продемонстрировали свою приверженность право-

судию, выдав или обеспечив судебное преследование скрывающихся от правосудия лиц на своей территории, в том числе Бельгии, Франции, Соединенным Штатам Америки, Уганде, Нидерландам, Канаде, Норвегии, Германии, Дании, Швеции, Малави, Республике Конго, Финляндии и Швейцарии. Их действия укрепляют веру в то, что справедливость достижима, если к ней стремиться, и требует политической воли к принятию соответствующих мер. Несмотря на несколько резолюций Совета Безопасности, некоторые государства не желают сотрудничать. Такое бездействие существенно препятствует борьбе с безнаказанностью, при том что возможны такие варианты, как депортация, экстрадиция или проведение судебных процессов на своей территории.

Обеспечение правосудия в интересах жертв и пострадавших от геноцида в отношении тутси не ограничивается просто судебным преследованием. По существу, речь идет о своевременном обеспечении правосудия. Любые задержки в этом процессе равносильны отказу в правосудии, и, к сожалению, наращиванию темпов его осуществления часто препятствует отсутствие сотрудничества со стороны некоторых государств-членов, несмотря на четкие мандаты Совета Безопасности и правовые документы, призывающие к сотрудничеству. Такие задержки не только препятствуют отправлению правосудия, но и не позволяют начать судебный процесс в отношении преступников и привлечь их к ответственности за свои преступления. Одним из последних примеров такой проблемы является решение Судебной камеры Остаточного механизма, признавшее Фелисьена Кабугу неспособным продолжать участие в судебном процессе, что вызвало у пострадавших и жертв, а также народа Руанды в целом глубокое разочарование.

Борьба с безнаказанностью — это задача, которую Руанда не должна решать в одиночку. Это коллективная ответственность, которую мы должны взять на себя как мировое сообщество. Решительно призываем все государства-члены задуматься о тяжести преступлений, совершенных в период геноцида в отношении тутси, продолжительности страданий переживших его людей и потенциальной нестабильности в условиях продолжающейся безнаказанности. Каждый день, пока скрывающиеся от правосудия остаются на свободе, становится очередным днем отсрочки правосудия, а, как всем

известно, задержки в отправлении правосудия равносильны отказу в правосудии.

Суд регулярно сообщает о случаях отрицания геноцида. Руанда и многие другие страны выражают серьезную обеспокоенность по этому поводу. Совету надлежит принять меры и осудить отрицание геноцида. Руанда приветствует судебное преследование тех, кто пытается повлиять на показания свидетелей в целях пересмотра установленных фактов. Мы согласны с Судом в том, что неуважение к суду является формой отрицания геноцида, и виновные в нем должны ответить по всей строгости закона.

Что касается вопроса о переселении оправданных и освобожденных лиц, то Руанда хотела бы напомнить Совету о том, что в ходе всех встреч с главными должностными лицами Суда правительство неизменно давало понять, что девять оправданных и освобожденных руандийцев могут свободно вернуться в Руанду и проживать в своей стране, если они того пожелают. Если они примут такое решение, то станут отнюдь не первыми вернувшимися в Руанду руандийцами, проживающими бок о бок со своими соотечественниками и пользующимися всеми своими правами. Это сделали уже сотни тысяч руандийцев: бывших беженцев, бывших комбатантов и тех, кто уже отбыл срок своего заключения за участие в геноциде и сегодня мирно живет бок о бок с пострадавшими от геноцида, — что свидетельствует об успехе усилий по достижению единства и примирения в Руанде. Впрочем, только им решать, возвращаться ли в Руанду. Считаем весьма спорным вопрос о том, почему бремя ответственности за этих оправданных или освобожденных лиц, которые сегодня являются свободными людьми и не принимают участия ни в каких текущих судебных процессах, должно и впредь нести международное сообщество, в том числе за счет начисленных взносов государств-членов.

В заключение предлагаю подумать о судьбе тех, кто пострадал от этих преступлений и не может по-настоящему обрести покой из-за того, что преступники все еще на свободе. Они, да и все мы с нетерпением ждем того дня, когда правосудие наконец свершится, виновные ответят за свои действия, а жертвы смогут найти утешение в осознании того, что их страдания не забыты. Призываем государства-члены, в которых находятся скрывающиеся от правосудия лица, установить судебное

сотрудничество с Руандой, чтобы привлечь таких лиц к ответственности лиц за преступления, совершенные во время геноцида 1994 года в отношении тутси. Отправление правосудия возможно только при наличии политической воли.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боснии и Герцеговины.

Г-н Лагумджия (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-жу Грасьелу Гатти Сантану и, конечно же, Обвинителя г-на Сержа Браммерца за их выступления по поводу доклада о ходе работы Механизма (см. S/2023/566).

Поскольку в настоящее время Механизм переходит к выполнению долгосрочных остаточных функций, мы хотели бы получить подробные прогнозы относительно этого нового этапа его функционирования. В связи с этим я хотел бы поделиться следующими соображениями.

В этом году отмечается несколько знаменательных событий, связанных с международным уголовным правосудием: семьдесят пятая годовщина Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, 30 лет с момента принятия Советом Безопасности решения о создании Международного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ), за которым последовало создание Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР), и 10 лет с момента передачи Механизму остаточных функций трибуналов. За этот период мы стали свидетелями многочисленных достижений и побед международного уголовного правосудия, не в последнюю очередь благодаря его создающим прецедент решениям по делам о геноциде, при вынесении которых для привлечения к ответственности за это преступление и в поддержку его предотвращения были применены положения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

Эти неразрывно связанные между собой события имели огромное значение как для Боснии и Герцеговины, так и для международного уголовного правосудия. Со своей стороны, мы стремимся при первой же возможности напомнить себе об ошибках, допущенных в Боснии и Герцеговине, что сегодня это как никогда важно, чтобы научиться на

прошлых ошибках и больше никогда не повторять их. Работа этих учреждений-первопроходцев крайне важна для понимания нами как прошлого, так и будущего. Она внесла свой вклад в создание неоспоримой исторической летописи — важнейшего элемента в борьбе с отрицанием и ревизионизмом — и стала исключительным и решительным предупреждением о неотвратимости последствий. Преданность делу правосудия и борьба с безнаказанностью — наши самые ценные инструменты предупреждения преступлений в будущем.

Мы, со своей стороны, преисполнены решимости проводить расследования в отношении всех лиц, виновных в совершении военных преступлений, вне зависимости от их национальной, этнической или религиозной принадлежности, политических или иных связей, а также преследовать их в судебном порядке и добиваться их наказания. Наша пересмотренная национальная стратегия борьбы с военными преступлениями содержит меры, направленные на преодоление нерешенных проблем, препятствующих эффективному рассмотрению этих дел. Она призвана способствовать восстановлению справедливости для жертв военных преступлений и служить нашей стране опорой на ее пути к примирению и установлению прочного мира. Тридцатого марта текущего года Совет министров Боснии и Герцеговины сформировал наблюдательный орган для осуществления контроля за выполнением пересмотренной стратегии в отношении военных преступлений. Мы создали специальный свод подзаконных актов с задачей повысить эффективность и качество рассмотрения дел о военных преступлениях и тем самым помочь в реализации целей, предусмотренных в этой стратегии. Для этого создана нормативная база, призванная обеспечить контроль за работой с недавно зарегистрированными делами о военных преступлениях и их поступлением, что уже позволило заметно сократить число рассматриваемых судами дел о военных преступлениях.

Кроме того, в результате координации Верховным судебным и прокурорским советом Боснии и Герцеговины деятельности Суда Боснии и Герцеговины и Прокуратуры Боснии и Герцеговины удалось повысить эффективность функционирования Механизма в том, что касается передачи дел в соответствии с целью 3 нашей пересмотренной государственной стратегии, что способствовало более эффективному распределению дел о военных пре-

ступлениях по различным уровням правосудия в зависимости от юридической сложности каждого из них.

Одной из целей этой стратегии является региональное сотрудничество, которое пока не вышло на удовлетворительный уровень. Порядка 3000 лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений, преступлений против человечности и преступлении геноцида в бывшей Югославии, до сих пор не предстали перед судом. Фигурантами более 35 процентов от общего числа все еще рассматриваемых дел в одной только Боснии и Герцеговине проходят лица, которые остаются вне досягаемости для наших национальных органов уголовного преследования, при этом 63,3 процента из них находятся в Республике Хорватия, Черногории или Республике Сербия. В своей повседневной практике Суд Боснии и Герцеговины столкнулся с проблемой отсутствия надлежащих каналов связи с региональными прокуратурами, контакты с которыми поддерживаются через министерства юстиции государств региона. В свете этих проблем необходимо принять дополнительные меры для укрепления регионального сотрудничества.

После побега в Сербию обвиняемого Новака Джюкича суд Боснии и Герцеговины обратился к судебным властям Сербии с просьбой признать и привести в исполнение окончательный приговор по этому делу, однако сербские судебные власти до сих пор не приступили к исполнению этого приговора. Сегодня Джюкич — генерал армии Республики Сербской в отставке — проживает в Сербии, где он до сих пор не понес своего более чем заслуженного тюремного наказания. Это не только вредит хрупкому процессу восстановления доверия и открытым и ориентированным на будущее отношениям между нашими странами, но и укореняет представления о прошлых событиях, противоречащие всем цивилизованным нормам и принципам гуманности, справедливости и верховенства права. Помощь со стороны Механизма здесь крайне важна, и мы благодарны за поддержку, оказанную Канцелярией Обвинителя. Тем не менее основная ответственность за отправление полноценного правосудия теперь лежит на национальных судебных учреждениях, и решающее значение имеет эффективное и открытое региональное сотрудничество между прокуратурами. Невозможность добраться до подозреваемых или обвиняемых не только подрывает общую эф-

фективность наших судов в том, что касается выполнения ими этих непростых обязанностей, но и способствует безнаказанности, а также создает препятствия для процесса примирения в регионе.

Теперь хочу кратко остановиться на наследии МТБЮ, МУТР и Механизма. Судебная практика трибуналов сегодня является неотъемлемой частью современной международной правовой системы. Поэтому консолидация и обеспечение сохранности и доступности всех документов, доказательств и записей — как физически, так и в цифровом виде — по-прежнему является важнейшей задачей. Речь идет о свидетельствах, которые не ограничиваются отдельными моментами истории и которые становятся нашим наследием на долгие годы. Поэтому нам следует приложить все усилия и оказать надлежащую поддержку, чтобы этот важный процесс завершился должным образом.

При этом хочу отметить еще один момент: архивы Трибунала и Механизма в значительной степени являются также архивами новейшей истории нашей страны, Боснии и Герцеговины, и имеют для нас неопределимое значение. Считаем, что исторические обстоятельства диктуют необходимость обеспечения сохранности этих архивных материалов в Боснии и Герцеговине. Это прежде всего документальные свидетельства, многие из которых рассматривались в судах, куда их передали государственные органы Боснии и Герцеговины. Граждане Боснии и Герцеговины составляют большую часть свидетелей и, к сожалению, жертв, фигурирующих в судебных решениях, поскольку на Боснию и Герцеговину приходится львиная доля всех преступлений, совершенных в ходе войн в период распада бывшей Югославии. Таким образом, судебный архив является архивом новейшей истории Боснии и Герцеговины и имеет для нас — особенно для жертв и их близких — неопределимое значение.

Нельзя не упомянуть и о создании в 2018 году в Сараево в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Информационного центра по МТБЮ с задачей распространять информацию и обеспечивать доступ к открытым судебным документам, что должно стать первым шагом на пути к современной цифровизации и обеспечению сохранности архивов в полном объеме. Хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы заявить о своем стремлении добиться всеобъемлющей, современной оцифровки всех архивных материалов и тем самым сделать их

доступными в ходе текущих судебных процессов, а также, в частности, для исследовательских и образовательных целей и для ознакомления с ними общественности в зависимости от характера архивных материалов и в соответствии с правовой базой, обеспечивающей их надежное хранение, защиту и, в конечном счете, надлежащее распространение.

В заключение отмечу, что Сотрудничество Боснии и Герцеговины с Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов носит стабильный и всесторонний характер. Мы продолжим тесно сотрудничать друг с другом в реализации нашей национальной стратегии в области военных преступлений, содействия проведению расследований и осуществлению судебного преследования и преодоления нынешнего отставания в рассмотрении дел. Заверяем Механизм в нашей неизменной поддержке по мере завершения им своей работы и в нашей решимости добиваться установления истины и торжества правосудия для жертв преступлений, совершенных в Боснии и Герцеговине.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово представителю Сербии.

Г-н Стеванович (Сербия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за представление доклада (см. S/2023/566) и за их сегодняшние сообщения.

Конкретная цель Механизма, согласно резолюциям 1966 (2010) и 2637 (2022), состоит в том, чтобы превратиться в «небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться». В этой связи приветствуем заявленное президентом Гатти Сантаной намерение попытаться обеспечить возможность скорейшего завершения Механизмом своей оставшейся работы. При этом некоторые виды его деятельности свидетельствуют в пользу тенденции к продлению его существования.

Председатель Механизма также отмечает в своем докладе отсутствие прогресса в рассмотрении дела о неуважении к суду, фигурантами по которому проходят Петар Йойич и Вьерица Радета. Мы еще раз подчеркиваем то обстоятельство, что этим вопросом занимается Сербия, никоим образом не нарушает наших международных обязательств, а скорее представляет собой попытку соблюсти поло-

жения резолюции 1966 (2010). Сербия по-прежнему готова обеспечить уголовное преследование по этому и всем остальным подобным делам. Призываем Механизм пересмотреть свое решение на базе имеющихся доказательств, в том числе предыдущих документов, представленных Сербией Механизму, и передать дела Йойича и Радеты судебным властям нашей страны.

В предыдущий отчетный период Механизм утвердил обвинение в неуважении к суду против Воислава Шешеля и еще четырех человек. Сейчас обсуждается решение о том, следует ли передать это дело властям Республики Сербия. Надеемся, что в ходе этих разбирательств не будет допущено таких оплошностей, как в деле Йойича и Радеты. Мы даем твердые гарантии того, что судебная система Республики Сербия имеет надлежащую правовую и институциональную базу, которая позволяет ей принимать эти дела к производству и рассматривать их на очень высоком профессиональном уровне и на транспарентной основе. В ходе этих разбирательств Сербия будет в полной мере сотрудничать с Механизмом.

В связи с этим считаем необходимым еще раз изложить просьбы Республики Сербия.

Во-первых, мы настаиваем на возвращении исчерпывающей документации, ранее предоставленной Механизму. Этот вопрос явно не затрагивается в предыдущих и в нынешних докладах Председателя и Обвинителя Механизма.

Во-вторых, мы подчеркиваем необходимость пересмотра недавно установленных критериев досрочного освобождения и условно-досрочного освобождения. Можно сделать логичный вывод, что эти критерии были установлены главным образом для продления срока работы Механизма, что привело к возникновению неравенства в обращении с осужденными лицами. Учитывая, что все осужденные находятся в преклонном возрасте и, как правило, страдают от проблем со здоровьем, просьбы о досрочном освобождении или условно-досрочном освобождении должны рассматриваться незамедлительно.

В-третьих, мы еще раз выражаем готовность исполнить приговоры о тюремном заключении, вынесенные Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии и Механизмом, в Республике Сербия при полном контроле со стороны Механиз-

ма. Несмотря на то что утверждение о невозможности исполнения приговоров в странах бывшей Югославии основано на докладе Генерального секретаря от 1993 года (см. S/25704) и соответствует пункту 2 резолюции 808 (1993), мы считаем, что обстоятельства существенно изменились. Сегодня преследование лиц, совершивших военные преступления, находится исключительно в компетенции национальных судебных систем, и мы не видим веских причин, по которым некоторые осужденные лица не должны отбывать тюремный срок в стране происхождения. Это будет осуществляться под надзором Механизма с предоставлением ему всех полномочий, в том числе по таким вопросам, как досрочное освобождение и условно-досрочное освобождение.

В этой связи хочу обратить внимание на недостаточное медицинское обслуживание генерала Ратко Младича, который страдает от нескольких серьезных заболеваний. Напоминаем, что Механизм как часть системы Организации Объединенных Наций обязан соблюдать Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, который был принят Генеральной Ассамблеей в 1988 году (см. резолюцию 43/173 Генеральной Ассамблеи). Тем не менее просьбы Младича о проведении слушаний по вопросу о состоянии его здоровья были отклонены Председателем Механизма. Сербия считает, что необходимо провести слушания для получения показаний врачей о нынешнем состоянии здоровья генерала Младича и о проблемах в оказании ему медицинской помощи в следственном изоляторе. В этой связи крайне важно, чтобы Младич, его адвокат и его семья имели доступ ко всем медицинским документам, поскольку у нас есть основания полагать, что в настоящее время это не так. Если после проведения разбирательства и слушания будет принято решение о том, что Младичу не может быть обеспечено надлежащее лечение в его нынешнем месте содержания под стражей, то Механизму следует в соответствии с принципами 1, 3, 23 и 24 рассмотреть вопрос о его освобождении по гуманитарным соображениям для предоставления ему надлежащего лечения в отделении сестринского ухода или медицинском учреждении. Сербия готова оказать помощь путем предоставления квалифицированного медицинского персонала для проведения комплексного обследования Младича

и готова разместить его на любых установленных Механизмом условиях после его освобождения по гуманитарным соображениям.

В связи с докладами Обвинителя крайне важно особо отметить также вопрос о правовых основах для сотрудничества между Сербией и Хорватией в отношении разбирательств по военным преступлениям. Обвинитель последовательно игнорирует существование правовой базы, основанной не только на национальном законодательстве, но и на двух конвенциях Совета Европы, обязательных к исполнению обеими странами в связи с их членством в этом органе.

Более того, хотим еще раз обратить внимание на абсолютную необоснованность жалоб на то, что Сербия отрицает преступления и прославляет жертв. Сербия успешно завершила многочисленные разбирательства, по итогам которых было назначено строгое наказание за преступления, совершенные в бывшей Югославии, особенно за те из них, в которых были замешаны граждане Сербии или их соотечественники. Кроме того, значительное число продолжающихся разбирательств и расследований свидетельствует о нашей готовности справиться с этими проблемами.

В заключение необходимо признать, что должна быть возможность подвергнуть наследие Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма критике. Оправдательные приговоры, вынесенные, например, Рамушу Харадинаю по делу об ужасных преступлениях в Косово и Метохии, Насеру Оричу, обвинявшемуся в тяжких преступлениях в Подринье, и Анте Готовине, обвинявшемуся в тяжких преступлениях в Хорватии, вошли в историю Механизма. Эти решения способствовали укреплению политики безнаказанности за преступления, совершенные против сербского народа.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Хорватии.

Г-н Шимонович (Хорватия) (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Гатти Сантану и Обвинителя Браммерца за представление доклада (см. S/2023/566) и за их сегодняшние сообщения.

В этот поворотный для Механизма момент, после завершения последнего дела об основных

преступлениях, касающегося Международного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ), и бессрочного приостановления производства по делу «Обвинитель против Фелисьена Кабуги», Хорватия хотела бы подтвердить свою решительную поддержку работы Механизма и его преобразования в структуру, которая выполняет лишь остаточные функции.

Мы еще раз подчеркиваем значение приговора, вынесенного в мае 2023 года бывшим высокопоставленным сотрудникам сербской службы безопасности Йовице Станишичу и Франко Симатовичу, которые были вовлечены в совместную преступную деятельность под руководством покойного президента Сербии Слободана Милошевича. Этим решением была четко установлена причастность сербского руководства к зверским преступлениям, совершенным в Хорватии и Боснии и Герцеговине.

Мы сожалеем, что Председателю Механизма пришлось вновь поднять в Совете Безопасности вопрос о том, что Сербия не арестовала и не передала в Гаагу Петара Йойича и Вьерицу Радету, которым были предъявлены обвинения в связи с тем, что они угрожали двум свидетелям по делу Войислава Шешеля, а также пытались их запугать, дать им взятки или иным образом оказать на них воздействие. Речь идет о тяжких преступлениях, и поэтому мы вновь заявляем, что в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций государства обязаны принимать меры, предусмотренные выданными Механизмом ордерами на арест. Безнаказанность за проявление неуважения к Механизму и особенно за игнорирование необходимости обеспечивать безопасность свидетелей и пренебрежение ею лишь ведет к новым случаям проявления неуважения к Механизму.

В этой связи необходимо отметить, что за отчетный период было утверждено обвинительное заключение по еще одному делу о неуважении к суду, а именно по делу против Войислава Шешеля и четырех других обвиняемых, в связи с разглашением большого объема конфиденциальной информации МТБЮ, в том числе сведений о личностях десятков находящихся под защитой свидетелей.

Хорватия по-прежнему твердо намерена выполнять свои обязательства в соответствии с резолюцией Совета Безопасности, посвященной этому вопросу, а именно вести конструктивное, транс-

парентное, неполитизированное и основанное на доказательствах судебное сотрудничество с другими соседними государствами по вопросам военных преступлений. С этой целью мы должны еще раз подчеркнуть, что полноценное и плодотворное сотрудничество — это не односторонний процесс и что наряду с принципами транспарентности и открытости необходимо руководствоваться передовой практикой и международно-правовыми стандартами.

Считаем необходимым подчеркнуть, что Хорватия все еще ждет ответа Сербии на наше приглашение к четвертому и последнему раунду переговоров по двустороннему соглашению о рассмотрении дел о военных преступлениях. Мы убеждены, что положения такого двустороннего соглашения позволят предотвратить дальнейшее злоупотребление механизмом оказания взаимной правовой помощи и помогут окончательно положить конец пагубной практике инициирования политически мотивированных процессов, не соответствующих международным правовым стандартам.

К сожалению, даже в это чрезвычайно сложное время, когда мы сталкиваемся с серьезными и вопиющими нарушениями международного права, мы с ужасом наблюдаем, что фактические выводы по-прежнему не признаются, а в отношении юридической квалификации трибуналов и Механизма проявляется неуважение. Нельзя мириться с прославлением военных преступлений и отрицанием совершенных преступлений, в том числе геноцида в Сребренице, особенно сейчас, поскольку они представляют собой явную угрозу международному миру и безопасности и поэтому требуют от нас всестороннего и безраздельного внимания. Такие действия усугубляют страдания жертв, препятствуют примирению и ведут к дестабилизации обстановки в регионе. Кроме того, они сбивают с верного пути будущие поколения или даже отравляют их умы.

Хотя мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые Механизмом в этом направлении, мы вынуждены вновь поднять вопрос о недостаточном сотрудничестве с Сербией в деле розыска пропавших без вести лиц и останков погибших. Установление местонахождения 1807 хорватских граждан, до сих пор числящихся пропавшими без вести, входит в число наших первостепенных задач. К сожалению, вынуждены заострить внимание на том, что самым большим препятствием для достижения прогресса

по этим делам по-прежнему остается именно отсутствие политической воли Сербии для передачи информации и обеспечения доступа к архивам. В этой связи мы вновь заявляем, что установление судьбы пропавших без вести лиц, а также обнаружение их останков и обеспечение их надлежащего захоронения имеют важное значение для того, чтобы оставить позади тяжелое наследие прошлого и добиться примирения. В дополнение к своему призыву к активизации двустороннего сотрудничества Хорватия настоятельно призывает Механизм в течение оставшегося небольшого срока его полномочий уделить приоритетное внимание оказанию поддержки в поиске пропавших без вести лиц и останков погибших.

В заключение хочу подтвердить нашу решительную поддержку важной работы Механизма и его успешного превращения в структуру, которая действительно выполняет лишь остаточные функции.

Председатель (*говорит по-испански*): Представитель Сербии попросил слова для дополнительного заявления. Я предоставляю ему слово.

Г-н Стеванович (Сербия) (*говорит по-английски*): Очевидно, что Постоянный представитель Хорватии одержим Республикой Сербия и поэтому упоминает ее в каждом своем заявлении по любому вопросу, но я хотел бы просто привести цитату из доклада Обвинителя — именно Обвинителя, а не Республики Сербия. В его докладе говорится, что сотрудничество Хорватии по делам о военных преступлениях с национальными судебными органами в регионе значительно ухудшилось,

«а хорватский сектор правосудия занимается почти исключительно ... заочными судебными преследованиями этнических сербов, которые не обеспечивают реального правосудия» (S/2023/357, приложение II).

В результате хорватские преступники по-прежнему остаются безнаказанными.

Заседание закрывается в 12 ч 15 мин.